Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre zamestnanosť a sociálne veci

2025/2095(INI)

4.7.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 - 256

Návrh správy
João Oliveira
(PE774.256v01-00)

Vypracovanie novej stratégie EÚ v oblasti boja proti chudobe
(2025/2095(INI))

Pozmeňujúci návrh 1
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Citácia 1 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na ciele sociálnej politiky stanovené v článkoch 151 a 153 ZFEÚ v spojení s článkom 3 nariadenia (ES) č. 883/2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 1 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na článok 3 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 1 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na článok 2 Zmluvy o Európskej únii,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 1 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na články 145 až 161 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na Európsky pilier sociálnych práv a jeho akčný plán s jeho cieľmi do roku 2030 a so sociálnym prehľadom EÚ,	– so zreteľom na Európsky pilier sociálnych práv a jeho akčný plán s jeho cieľmi do roku 2030 a so sociálnym prehľadom EÚ, ***jeho hlavné a sekundárne ukazovatele,***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Citácia 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na ciele udržateľného rozvoja stanovené v Agende 2030 pre udržateľný rozvoj, ktorá bola prijatá v septembri 2015 v New Yorku,	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 4 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Dohovor Rady Európy („Istanbulský dohovor“) o predchádzaní násiliu na ženách a domácemu násiliu a o boji proti nemu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Sérgio Humberto, Martine Kemp, Niels Geuking

Návrh uznesenia
Citácia 4 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na správu o trvalo udržateľnom rozvoji (2025), ktorá bola uverejnená 23. júna 2025,

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 9
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na Dohovor OSN o právach dieťaťa prijatý v New Yorku 20. novembra 1989,	– so zreteľom na Dohovor OSN o právach dieťaťa prijatý v New Yorku 20. novembra 1989 ***a jeho všeobecné pripomienky***,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 9 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na dohovory Medzinárodnej organizácie práce (MOP) vrátane Dohovoru č. 102 o sociálnom zabezpečení (minimálne normy), Dohovoru č. 111 o diskriminácii v zamestnaní a povolaní a Dohovoru č. 189 o dôstojných pracovných podmienkach pre pracovníkov v domácnosti,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 9 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu Rady 2000/43/ES z 29. júna 2000, ktorou sa zavádza zásada rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na rasový alebo etnický pôvod,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 9 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 13
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 10 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/2041 z 19. októbra 2022 o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 10 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/970 z 10. mája 2023, ktorou sa posilňuje uplatňovanie zásady rovnakej odmeny pre mužov a ženy za rovnakú prácu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 15
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 10 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/955 z 10. mája 2023, ktorým sa zriaďuje Sociálno-klimatický fond a mení nariadenie (EÚ) 2021/1060,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 12 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na odporúčanie Rady z 12. marca 2021 o rovnosti, začleňovaní a účasti Rómov,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 15 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 5. júla 2022 o chudobe žien v Európe,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 15 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 5. októbra 2022 o situácii Rómov žijúcich v osadách v EÚ,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 15 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 15. marca 2023 o primeranom minimálnom príjme zaručujúcom aktívne začleňovanie,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 20
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 16 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 21. novembra 2023 s názvom Deti na prvom mieste – posilnenie záruky pre deti dva roky po jej prijatí,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 21
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 16 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 5. júla 2022 o chudobe žien v Európe,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 16 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 12. marca 2025 o európskom semestri pre koordináciu hospodárskych politík 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 23
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 16 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 5. októbra 2022 o situácii Rómov žijúcich v osadách v EÚ,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 16 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na svoje uznesenie z 11. marca 2021 o právach detí vzhľadom na stratégiu EÚ v oblasti práv dieťaťa,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 17 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na odporúčanie Komisie (EÚ) 2024/1238 z 23. apríla 2024 o rozvoji a posilňovaní integrovaných systémov ochrany detí v najlepšom záujme dieťaťa,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 17 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na správu o znižovaní nerovností a podpore sociálneho začlenenia detí a ich rodín v čase krízy (2023/2066(INI)),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Nikola Bartůšek, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Citácia 20

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na oznámenie Komisie z 5. marca 2020 s názvom Únia rovnosti: stratégia pre rodovú rovnosť na roky 2020 – 2025,	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 22 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na odporúčanie Komisie (EÚ) 2024/1238 z 23. apríla 2024 o rozvoji a posilňovaní integrovaných systémov ochrany detí v najlepšom záujme dieťaťa,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 22 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Európskej komisie z 18. septembra 2020 s názvom Únia rovnosti: akčný plán EÚ proti rasizmu na roky 2020 – 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 22 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na zelenú knihu Komisie z 27. januára 2021 s názvom Podpora medzigeneračnej solidarity a zodpovednosti,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Branislav Ondruš, Jan-Peter Warnke

Návrh uznesenia
Citácia 22 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na akčný plán Európskej komisie pre sociálne hospodárstvo prijatý 9. decembra 2021,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 22 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na oznámenie Európskej komisie z 12. novembra 2020 s názvom Únia rovnosti: stratégia pre rovnosť LGBTIQ osôb na roky 2020 – 2025,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 22 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na odporúčanie Rady z 8. novembra 2019 o prístupe k sociálnej ochrane pre pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 22 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na pracovný dokument útvarov Komisie o prístupe k základným službám v EÚ,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Niels Geuking, Romana Tomc

Návrh uznesenia
Citácia 23 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 21. novembra 2023 o znižovaní nerovností a podpore sociálneho začlenenia detí a ich rodín v čase krízy,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Citácia 23 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na európsku platformu na boj proti bezdomovectvu, ktorá bola spustená v roku 2021,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 24 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolaní a ktorá ho splnomocňuje na boj proti diskriminácii na základe náboženského

	presvedčenia alebo viery, veku, zdravotného postihnutia a sexuálnej orientácie,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Citácia 25 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Lisabonskú deklaráciu o európskej platforme pre boj proti bezdomovectvu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 25 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Lisabonskú deklaráciu o európskej platforme pre boj proti bezdomovectvu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 28 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na štúdiu, ktorú si vyžiadal výbor TRAN s názvom Doprava a cestovný ruch v najvzdialenejších regiónoch: posúdenie chudoby v oblasti mobility a účinkov nových politík v oblasti klímy,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 28 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na štúdiu Chudoba v doprave: definícia, ukazovatele, determinanty a stratégie zmierňovania, ktorú zadalo Generálne riaditeľstvo Európskej komisie pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 28 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/955 z 10. mája 2023, ktorým sa zriaďuje Sociálno-klimatický fond,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 28 d (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 23. novembra 2023 o tvorbe pracovných miest, spravodlivej transformácii a spoločensky prospešnom investovaní,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 28 e (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1791 z 13. septembra 2023 o energetickej efektívnosti,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 28 f (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu

Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1275/EÚ z 24. apríla 2024 o energetickej hospodárnosti budov,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Citácia 29

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na správu organizácie Eurochild (***2022***) s názvom „***(In)visible children –*** Eurochild ***2022*** report on children in need across Europe“ ***[***(Ne)viditeľné deti – správa organizácie Eurochild za rok ***2022*** o deťoch v núdzi v celej Európe***]***,	– so zreteľom na správu Eurochild (***2024***) s názvom ***Children's Realities in Europe: Progress & Gaps -*** Eurochild ***2024 flagship (Realita detí v Európe: pokrok a medzery – hlavná správa organizácie*** Eurochild za rok ***2024*** o deťoch v núdzi v celej Európe,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Citácia 32 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 9. mája 2023 o vykonávaní programu na podporu konzumácie ovocia, zeleniny a mlieka a mliečnych výrobkov v školách podľa nariadenia o jednotnej spoločnej organizácii trhov,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Citácia 32 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na správu Komisie z 27. marca 2024 s názvom Dlhodobá vízia pre vidiecke oblasti EÚ,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Nikola Bartůšek, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže ***chudoba je porušením ľudských práv a práv národov a keďže potreba odstrániť chudobu*** si vyžaduje ***spravodlivejšie rozdelenie bohatstva a*** politiky, ktoré ***zabezpečia nedeliteľný a univerzálny charakter politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv***;	A. keďže ***stratégia boja proti chudobe*** si vyžaduje politiky, ktoré ***podporujú prosperitu a bohatstvo národov, rodín, podnikov a pracovníkov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 50
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže chudoba je porušením ***ľudských práv a práv národov*** a keďže potreba odstrániť chudobu si vyžaduje	A. keďže chudoba je porušením ***ľudskej dôstojnosti,*** a keďže potreba odstrániť chudobu si vyžaduje

spravodlivejšie rozdelenie bohatstva a politiky, ktoré zabezpečia nedeliteľný a univerzálny charakter politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv;	spravodlivejšie rozdelenie bohatstva***,*** ***rovnaký prístup k zamestnaniu a službám*** a politiky, ktoré zabezpečia nedeliteľný a univerzálny charakter politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv; ***keďže chudoba je mnohostranný fenomén, ktorý presahuje rámec materiálneho nedostatku a zahŕňa prekážky v oblasti vzdelávania, zdravotnej starostlivosti, sociálnej účasti a ekonomických príležitostí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže najvzdialenejšie regióny – Francúzska Guyana, Guadeloupe, Martinik, Mayotte, Réunion a Svätý Martin (Francúzsko), Azory a Madeira (Portugalsko) a Kanárske ostrovy (Španielsko) – sú domovom piatich miliónov európskych občanov; keďže ich odľahlosť, ostrovný charakter, malá rozloha, zložitá topografia, podnebie a hospodárska závislosť od niekoľkých produktov výrazne obmedzujú ich rozvoj; keďže jednou z najväčších sociálnych výziev, ktorým čelia najvzdialenejšie regióny EÚ, sú nerovnosti; keďže najvzdialenejšie regióny sú spoločne neúmerne postihnuté vysokou mierou chudoby, nezamestnanosti a predčasného ukončenia školskej dochádzky a NEET, a ich hrubý domáci produkt je výrazne nižší ako priemer EÚ a členských štátov (60 % v najvzdialenejších regiónoch, ak sa

priemer EÚ27 stanoví na 100 %);

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Liesbet Sommen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže odstránenie chudoby, zaručenie rovnakých príležitostí a ochrana práv detí sú zakotvené v článku 3 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) a v článku 34 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie, a teda predstavujú základné ciele EÚ; keďže Európsky pilier sociálnych práv spolu so sprievodným akčným plánom zdôrazňuje záväzok EÚ vytvoriť silnú sociálnu Európu, v ktorej je prioritou znižovanie chudoby a sociálne začlenenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Séverine Werbrouck, Juan Carlos Girauta Vidal

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže chudoba je definovaná ako nedostatok materiálnych zdrojov, ktorý neumožňuje dosiahnuť životnú úroveň považovanú za štandardnú v krajine, v ktorej sa človek nachádza; keďže je potrebné vychádzať z hmatateľných ukazovateľov, ako je príjem nižší ako 60 % mediánu príjmu krajiny, v ktorej sa človek nachádza; keďže túto situáciu môže zhoršiť vylúčenie vrátane

geografického vylúčenia z oblastí zamestnania alebo hlavnej infraštruktúry verejných služieb, najmä pokiaľ ide o zdravotnícke púšte;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 54
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže závažná materiálna deprivácia je definovaná ako nedostatok potrebných a žiaducich vecí potrebných na vedenie primeraného života; keďže v roku 2024 zažilo 6,4 % obyvateľov EÚ závažnú materiálnu a sociálnu depriváciu[1a] vrátane nedostatočného vykurovania, preplneného bývania a nedostatočnej výživy a keďže deti a ženy sú v porovnaní s ostatnými skupinami obyvateľstva neúmerne viac postihnuté týmto javom;
	[1a] Miera závažnej materiálnej a sociálnej deprivácie podľa veku a pohlavia, Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/ilc_mdsd11__custom_17298005/default/table?lang=en.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže transparentný a hĺbkový zber údajov a mechanizmy podávania správ na úrovni Únie a členských štátov sú potrebné na monitorovanie pokroku v súvislosti s hlavnými cieľmi Európskeho piliera sociálnych práv do roku 2030 vrátane cieľa znížiť počet ľudí ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením aspoň o 15 miliónov v porovnaní s údajmi z roku 2019;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže chudoba predstavuje porušenie zásad právneho štátu a demokratických princípov a bráni ľuďom žijúcim v chudobe plne sa zapojiť do spoločnosti a využívať svoje základné práva na rovnakom základe s ostatnými, čo je v priamom rozpore so základnými hodnotami EÚ uvedenými v článku 2 Zmluvy o Európskej únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže faktory, ktoré prispievajú k cyklu chudoby vo vidieckych oblastiach, sú špecifické a problémy zraniteľných ľudí žijúcich vo vidieckych oblastiach sa líšia od problémov zraniteľných ľudí žijúcich v mestských oblastiach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Romana Jerković

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže pacienti, ktorí prekonali rakovinu, sú často vystavení zvýšenému riziku chudoby a sociálneho vylúčenia v dôsledku ťažkostí pri návrate na trh práce a v dôsledku finančnej diskriminácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 59
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže investície do vzdelávania detí a podpory rodiny v ranom veku pôsobia ako prevencia chudoby a prinášajú významné dlhodobé sociálne výhody;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže sociálna politika Únie je podpornou právomocou činností členských štátov podľa článku 153 ods. 1 Zmluvy o fungovaní Európskej únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Niels Geuking, Romana Tomc

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže chudoba, najmä chudoba detí a rodín, sa stupňuje a ohrozuje bezpečnosť a stabilitu našich demokracií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže chudoba a sociálne vylúčenie odrážajú nerovnomerné rozdelenie bohatstva;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 63
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže Európska únia prijala cieľ do roku 2030 v oblasti zníženia počtu osôb ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením aspoň o 15 miliónov v porovnaní s rokom 2019 vrátane aspoň 5 miliónov detí; keďže členské štáty sa zaviazali k národným cieľom na dosiahnutie tohto hlavného cieľa a keďže takmer polovica členských štátov má opačný trend; keďže v roku 2024 bolo v EÚ 93,3 milióna ľudí (21 % obyvateľstva) ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením, čo je len o niečo menej ako v roku 2019[1a]; keďže bez zmeny prístupu k riešeniu chudoby na európskej úrovni nebude možné zvrátiť tento trend a zabezpečiť, aby mal každý občan rovnaké príležitosti zapojiť sa do spoločnosti;
	[1a] Osoby ohrozené chudobou alebo sociálnym vylúčením podľa veku a pohlavia, Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/ilc_peps01n/default/table?lang=en.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže v roku 2023 bolo v EÚ27 stále 94,6 milióna ľudí ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením, čo

zodpovedá viac ako každému piatemu obyvateľovi Európskej únie; keďže boj proti chudobe si vyžaduje koordinovaný a holistický prístup, pričom je nevyhnutné rozvíjať odborné znalosti a vymieňať si poznatky o otázkach, ako je chudoba detí, energetická chudoba, chudoba špecifických komunít, menšinových skupín, starších ľudí a žien; keďže takáto komplexná stratégia si vyžaduje zapojenie členských štátov EÚ, regiónov a občianskej spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 65
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže v roku 2024 žilo v EÚ najmenej 93,3 milióna detí na hranici chudoby alebo sociálneho vylúčenia; keďže podľa spoločnej správy o zamestnanosti na rok 2025 sa od roku 2019 podarilo vymaniť z chudoby len 1,6 milióna ľudí; keďže EÚ je stále ďaleko od dosiahnutia cieľa dohodnutého v Portskom vyhlásení z 8. mája 2021, v ktorom sa zaviazala znížiť do roku 2030 počet ľudí žijúcich v chudobe a sociálnom vylúčení o 15 miliónov vrátane 5 miliónov detí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže vidiecke oblasti zažívajú vyššiu úroveň energetickej chudoby, pričom v krajinách, kde je úroveň energetickej chudoby výrazne nad priemerom EÚ, sú zvyčajne najviac postihnuté vidiecke oblasti[1a];
	[1a] https://joint-research-centre.ec.europa.eu/jrc-news-and-updates/european-rural-areas-face-higher-levels-energy-poverty-2025-06-26_en

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže stratégia EÚ v oblasti boja proti chudobe musí zohľadňovať tieto územné špecifiká a zabezpečiť prispôsobené politické opatrenia a mechanizmy financovania, ktoré účinne podporujú sociálne začlenenie a územnú súdržnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže včasný prístup ku kvalitnej starostlivosti o deti a vzdelávaniu je kľúčový pre zdravý vývoj najmenších detí, ktorý vytvára základ pre prelomenie cyklu chudoby a podporuje sociálne začlenenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže v celej Európe musíme konečne uznať, že priorita politiky EÚ zameraná na cielené znižovanie chudoby je nevyhnutná pre zachovanie našich európskych spoločností, nášho sociálneho modelu a hodnôt;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže odstránenie chudoby si vyžaduje integrované politiky, ktoré pôsobia spoločne s cieľom dosiahnuť sociálnu súdržnosť a zabrániť zhoršovaniu nerovností;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 71
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Romana Jerković, Alicia Homs Ginel, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ab. keďže v súčasných systémoch trhu práce a sociálnej ochrany existujú významné prekážky pre zraniteľné a marginalizované skupiny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže takmer 20 miliónov detí, teda jedno zo štyroch, sú v Európskej únii ohrozené chudobou alebo sociálnym vylúčením a keďže súčasný trend neumožní dosiahnuť cieľ znížiť počet detí v chudobe do roku 2030 aspoň o 5 miliónov; keďže medzi deťmi s etnickým alebo migrantským pôvodom a deťmi so zdravotným postihnutím sa zaznamenali výrazné rozdiely; keďže podľa najnovších dostupných údajov Agentúry Európskej únie pre základné práva (FRA) z roku 2021 žilo 83 % rómskych detí v Európskej únii v domácnostiach ohrozených chudobou, pričom priemer všetkých detí v EÚ bol 20 %; keďže zdroje EÚ a vnútroštátne zdroje, ktoré sa v súčasnosti využívajú, v žiadnom prípade nepostačujú na riešenie problému chudoby detí v EÚ, a preto je v súčasnom aj budúcom viacročnom finančnom rámci mimoriadne dôležité vytvoriť osobitný nástroj financovania

Európskej záruky pre deti, ako aj synergie s inými európskymi a vnútroštátnymi fondmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Liesbet Sommen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže ľudia žijúci v chudobe sú neúmerne viac postihnutí nezdravým životným štýlom a obmedzeným prístupom k zdravým potravinám a kvalitnej zdravotnej starostlivosti; keďže chudoba je následne spojená so zvýšeným rizikom problémov s telesným a duševným zdravím vrátane zníženej pracovnej schopnosti a nižšej produktivity; keďže chudoba, sociálna izolácia a chronický stres sú úzko prepojené, podkopávajú duševnú pohodu a zvyšujú riziko návykového správania, ako je užívanie tabaku a alkoholu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 74
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže chudoba sa okrem prelínania s inými formami porušovania ľudských práv a diskriminácie neúmerne dotýka žien, rasizovaných osôb, LGBTQIA+ osôb, starších a mladších

osôb, osôb bez dokladov, migrantov, Rómov, kočovníkov, osôb so zdravotným postihnutím, osôb diskriminovaných z dôvodu ich náboženského presvedčenia alebo viery a osamelých rodičov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Sirpa Pietikäinen, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže vysoká úroveň zadlženosti domácností – priemer EÚ27 vo výške 82 % pomeru dlhu k príjmu v roku 2024[1a] – bráni domácnostiam v rozhodovaní a podmieňuje účasť na trhu práce, čo často vedie k akceptovaniu nižších miezd a zlých pracovných podmienok, čím účinne prispieva k udržiavaniu chudoby;

[1a] https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tec00104/default/table

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže riešenie chudoby a sociálneho vylúčenia si vyžaduje

medziodvetvový a holistický prístup zameraný na ľudí, ktorý uznáva rôzne a vzájomne sa prelínajúce rozmery chudoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže je potrebné bojovať proti stigmatizácii a diskriminácii ľudí žijúcich v chudobe a zabezpečiť, aby sa boj proti chudobe zameral na ich sociálnu integráciu;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 78
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ac. keďže preventívna sociálna politika prostredníctvom včasných investícií do vzdelávania detí a podpory rodiny má vysokú sociálnu návratnosť v budúcnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže prvé roky života detí majú zásadný význam pre ich telesný, duševný, kognitívny, sociálny a emocionálny rozvoj a pre ich celoživotné naplnenie; keďže skúsenosti detí ovplyvňujú ich schopnosť prispôsobiť sa, začleniť sa do spoločnosti a vyrovnať sa s nepriaznivými podmienkami v dospelosti; keďže verejné výdavky na deti a mládež by sa nemali považovať len za sociálne výdavky, ale za investíciu do budúcnosti; keďže pre deti vedú sociálne investície k lepšiemu vzdelaniu a lepším vyhliadkam na zamestnanie, čo následne zvyšuje ekonomické ukazovatele;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže chudoba je tiež príčinou a zároveň dôsledkom prierezovej diskriminácie, ktorá neúmerne postihuje jednotlivcov a komunity na základe pohlavia, rasy, etnického pôvodu, zdravotného postihnutia, veku, štatútu prisťahovalca, sexuálnej orientácie a iných vzájomne sa prelínajúcich identít, a preto si riešenie chudoby vyžaduje politiky, ktoré uznávajú tieto prelínajúce sa formy marginalizácie a bojujú proti nim, a zabezpečujú plné a rovnaké uplatňovanie všetkých ľudských práv pre všetky osoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Sirpa Pietikäinen, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže v roku 2021 25 % Rómov uviedlo, že v predchádzajúcich 12 mesiacoch zažili diskrimináciu v každodenných situáciách vrátane hľadania práce, na pracovisku, v oblasti bývania, zdravotnej starostlivosti a vzdelávania, segregácie a sociálno-ekonomického vylúčenia[1a], čo vedie k neprimerane vysokej miere chudoby, pričom 80 % Rómov žije pod vnútroštátnou hranicou rizika chudoby[1b];
	[1a] https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2022-roma-survey-2021-main-results2_en.pdf
	[1b] https://fra.europa.eu/sites/default/files/fra_uploads/fra-2016-eu-minorities-survey-roma-selected-findings_en.pdf

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže je potrebné zabezpečiť účasť ľudí žijúcich v chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich týkajú, s cieľom zvýšiť demokratickú účasť, posilniť postavenie a sociálnu emancipáciu ľudí žijúcich v chudobe, ako aj dosiahnuť účinnejšie a spravodlivejšie výsledky týchto politík;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 83
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže súvislosť medzi chudobou a zdravím je významne ovplyvnená prekážkami v prístupe k zdravotnej starostlivosti, nižším využívaním primárnej starostlivosti a nižším počtom hospitalizácií; keďže ľudia žijúci v chudobe čelia vyššej úmrtnosti a zvýšenému riziku predčasnej smrti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže v Európskej únii pretrváva digitálna priepasť, ktorá môže viesť k digitálnemu vylúčeniu, najmä u ľudí

žijúcich v chudobe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Niels Geuking

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ad. keďže Európska záruka pre deti, ktorá je nevyhnutná pre mnohé deti ohrozené chudobou alebo sociálnym vylúčením (AROPE), sa využíva nedostatočne;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ae. keďže prístup k vysokokvalitným službám vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve (VSRD) je nevyhnutný na zabezpečenie rovnakých vzdelávacích príležitostí pre deti zo znevýhodneného prostredia, ako sú deti so zdravotným postihnutím alebo so špecifickými vzdelávacími potrebami; keďže takéto služby musia mať primerané finančné a ľudské zdroje na identifikáciu a podporu detí, ktoré čelia osobitným ťažkostiam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ae. keďže menštruačná chudoba v EÚ je obzvlášť znepokojujúca, keďže mnohé dievčatá a ženy nemajú potrebné finančné prostriedky na nákup menštruačných pomôcok, čo môže viesť k stresu, absencii v škole, sociálnej izolácii a zdravotným problémom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ae. keďže prístup k zamestnaniu, spravodlivá mzda a sociálne transfery majú významný vplyv na zníženie rizika chudoby;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 89
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ae. keďže na prekonanie medzigeneračného znevýhodnenia sa treba zamerať na celú rodinu, ktorá zažíva chudobu, na rodičov a deti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Af. keďže deti, ktoré môžu mať zo vzdelávania a starostlivosti v ranom detstve najväčší úžitok, ako napríklad deti zo znevýhodneného prostredia, sa ich zúčastňujú najmenej a naďalej čelia prekážkam v prístupe; keďže členským štátom sa odporúča, aby do roku 2030 zabezpečili účasť aspoň 45 % detí mladších ako tri roky na predškolskej výchove a vzdelávaní (barcelonské ciele) a aby EÚ investovala ďalších 11 miliárd EUR ročne na dosiahnutie tohto cieľa[1a];
	[1a] Vývoj v oblasti zamestnanosti a sociálnych vecí v Európe 2024, Európska komisia, september 2024.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Af. keďže v EÚ27 žilo v roku 2023 približne 20,2 % osôb vo veku 16 rokov a viac so zdravotným postihnutím v domácnosti ohrozenej chudobou; keďže v rovnakej vekovej skupine približne 10,5 % osôb so zdravotným postihnutím žilo v

domácnosti ohrozenej závažnou materiálnou a sociálnou depriváciou; konštatuje, že tieto percentá sú výrazne vyššie ako u osôb bez zdravotného postihnutia v rovnakej vekovej skupine;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 92
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Af. keďže existujú pracovníci žijúci v chudobe v dôsledku nízkych miezd, neistoty zamestnania a nepravidelnej práce alebo práce na čiastočný úväzok;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 93
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Af. keďže sa nesmieme odchýliť od našich cieľov ani sa zmieriť s rastúcou chudobou, najmä medzi deťmi a rodinami; kde je politická vôľa, tam je aj cesta;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ag. keďže rómske komunity naďalej zažívajú jednu z najvyšších úrovní chudoby a sociálneho vylúčenia v Európskej únii, pričom až 80 % z nich je ohrozených chudobou a 48 % čelí vážnej materiálnej deprivácii, a keďže rómske deti sú voči týmto podmienkam obzvlášť zraniteľné; keďže údaje naznačujú, že rómske ženy čelia väčšiemu znevýhodneniu ako rómski muži a ostatné ženy v základných oblastiach spoločenského života, ako je vzdelanie, zamestnanosť a zdravie[1a]; keďže hlavnou príčinou chudoby a vylúčenia zostáva štrukturálna a prierezová diskriminácia na základe pohlavia, etnického pôvodu, zdravotného postihnutia alebo veku;
	[1a] Prieskum o Rómoch – údaje v centre pozornosti: Diskriminácia a životné podmienky rómskych žien v 11 členských štátoch, Agentúra Európskej únie pre základné práva, 2014.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ag. keďže rodiny s jedným rodičom čelia zvýšenému riziku chudoby, čo spôsobuje, že členovia rodiny sa častejšie dostávajú do bludného kruhu chudoby, ktorá sa prenáša z generácie na generáciu; keďže cielená preventívna podpora a pomoc rodinám sú nevyhnutné

na posilnenie postavenia týchto rodín a prelomenie cyklu chudoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 96
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ag. keďže kolektívne vyjednávanie, uzatváranie zmlúv a odbory zohrávajú kľúčovú úlohu pri zlepšovaní životných a pracovných podmienok a stali sa terčom vážnych útokov zo strany inštitúcií a právnych predpisov EÚ;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 97
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ag. keďže rodiny sú základnou skupinou našej európskej spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ah. keďže ženy sú v porovnaní s mužmi postihnuté vyššou mierou chudoby v dôsledku diskriminácie a nerovností, ako sú väčšie ťažkosti v prístupe k zamestnaniu, mzdové rozdiely, nižšia intenzita práce, kratšia profesionálna kariéra, rozdiely v hodnote dôchodkov a sociálnych dávok[1a], problematický prístup k špecifickej zdravotnej starostlivosti a nerovnomerné rozdelenie starostlivosti a domácich úloh[1b];
	[1a] https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2019/631033/IPOL_BRI(2019)631033_EN.pdf
	[1b] https://eige.europa.eu/publications-resources/toolkits-guides/gender-equality-index-2021-report/gender-differences-household-chores
	Or. pt

Pozmeňujúci návrh 99
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ah. keďže v Európskej únii zažilo v roku 2023[1a] bezdomovectvo počas jednej noci približne 895 000 osôb; keďže Rómovia a iné marginalizované skupiny sú neprimerane postihnutí nútеným vysťahovaním z obecných ubytovacích zariadení vrátane Rómov, ktorí pravidelne platia nájomné; keďže v mnohých prípadoch úrady neposkytnú náhradné bývanie alebo primeranú náhradu za vyvlastnenie[1b];

[1a] Eight overview of housing exclusion in Europe (Ôsmy prehľad o vylúčení z bývania v Európe), FEANTSA, 2023.

[1b] Podmienky bývania Rómov a kočovníkov v Európskej únii – porovnávacia správa, Agentúra Európskej únie pre základné práva, 2009.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ah. keďže demografický vývoj prispieva k nárastu chudoby vo vidieckych oblastiach, najmä v podobe peňažnej chudoby, chudoby v doprave a chudoby príležitostí; keďže ženy žijúce vo vidieckych oblastiach sú obzvlášť ohrozené chudobou z dôvodu obmedzeného prístupu k zamestnaniu, službám a sociálnej podpore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ah. keďže hospodárska integrácia si neodmysliteľne vyžaduje koordináciu v oblasti sociálnej ochrany vrátane primeranej sociálnej ochrany vo všetkých členských štátoch, ktorá zahŕňa dávky na

deti a rodiny;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Niels Geuking, Romana Tomc

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ai. keďže kladné hlasovanie Európskeho parlamentu o jeho uznesení z novembra 2023 o znižovaní nerovností a podpore sociálneho začlenenia detí a rodín položilo základy iniciatívy „Silnejšie rodiny“, ktorá presadzuje kombinovanú hospodársku a sociálnu politiku s kompenzačnými opatreniami pre spoločenské nedostatky a väčšou flexibilitou na priame riešenie nedostatku pracovných síl, posilnenie našich trhov a boj proti chudobe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ai. keďže obnova bytového fondu zahŕňa zlepšenie, modernizáciu alebo obnovu existujúcich budov a infraštruktúry vrátane opatrení na zvýšenie energetickej účinnosti; keďže zabezpečenie primeranosti takýchto rekonštrukcií by malo zahŕňať obstaranie základných spotrebičov, ako sú práčky a kuchynské sporáky, ktoré zabezpečia, že obydlie spĺňa normy obývateľnosti a

poskytuje funkčné životné prostredie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 104
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ai. keďže investície do zdravého a aktívneho starnutia prinášajú významné sociálne a hospodárske výhody, najmä vzhľadom na zvýšené riziko chudoby u starších ľudí a dôchodcov; keďže politika by sa mala zamerať nielen na priemernú dĺžku života, ale aj na počet rokov života v zdraví;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 105
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ai. keďže chudoba detí pramení z chudoby rodín a absencia komplexnej odozvy znamená, že chudoba sa predlžuje počas celého života (v detstve, v práci a na dôchodku), čím sa zvyšuje pravdepodobnosť medzigeneračnej chudoby;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 106
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A j (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aj. keďže prístup k vode je základnou potrebou a základným ľudským právom; keďže približne 9,8 milióna osôb v EÚ nemá bezpečne spravovanú pitnú vodu[1a]; keďže ďalších 9,4 milióna osôb je odkázaných na základné vodohospodárske služby mimo sídla[1b] a približne 450 000 osôb nemá prístup ani k základným službám pitnej vody[1c]; keďže nedostatok vody neúmerne postihuje marginalizované skupiny, ako sú Rómovia, migranti a bezdomovci;
	[1a] https://data.worldbank.org/indicator/SH.H2O.SMDW.ZS?locations=EU (referenčný rok: 2020).
	[1b] https://data.worldbank.org/indicator/SH.H2O.BASW.ZS?locations=EU (referenčný rok: 2020).
	[1c] Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sdg_06_10/default/table?lang=en. https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/demo_pjan/default/table?lang=en.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A j (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aj. keďže kvalitné vzdelanie je základnou pákou v boji proti chudobe,

pretože vedie k lepším pracovným príležitostiam, lepším životným podmienkam a má pozitívny vplyv na duševné aj fyzické zdravie; keďže investície do kvalitného vzdelávania, najmä pre ľudí z menšinových a zraniteľných skupín, sú jedným z najúčinnejších spôsobov, ako trvalo a štrukturálne znížiť chudobu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A j (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aj. keďže posilnenie systémov rodinných dávok v členských štátoch podporí silnejšiu sociálnu súdržnosť, vybuduje ľudský kapitál pre európsky trh práce, zvýši daňové príjmy, posilní dlhodobú hospodársku konkurencieschopnosť a odstráni chudobu detí, a to v plnom súlade s Dohovorom OSN o právach dieťaťa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A j (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aj. keďže starší ľudia, osoby so zdravotným postihnutím, rodiny s jedným rodičom, etnické menšiny a migranti sú skupiny, ktoré sú zraniteľnejšie voči chudobe a sociálnemu vylúčeniu, a deti

migrantov sú nadmerne zastúpené v skupine ohrozenej chudobou;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 110
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A k (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak. keďže v roku 2024: bolo v EÚ chudobou alebo sociálnym vylúčením ohrozených 93,3 milióna ľudí (21 % obyvateľstva); riziko chudoby alebo sociálneho vylúčenia v EÚ bolo vyššie u žien ako u mužov (21,9 % v porovnaní s 20,0 %). v EÚ stav zamestnanosti výrazne ovplyvňuje mieru rizika chudoby alebo sociálneho vylúčenia, ktorá sa pohybuje medzi 10,9 % v prípade pracovníkov a 66,6 % v prípade nezamestnaných. a keďže v roku 2024 bolo 21,9 % obyvateľov EÚ, ktorí žijú v domácnosti s nezaopatrenými deťmi, ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením[1a];
	[1a] https://ec.europa.eu/eurostat/cache/dashboard/social-scoreboard/

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 111
Liesbet Sommen

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A k (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak. keďže podpora pracovísk

priateľských k rodine a zdravá rovnováha medzi pracovným a súkromným životom prispieva k pevnejším a stabilnejším rodinným štruktúram; keďže výskum ukazuje, že ľudia s nižším vzdelaním a slabším sociálno-ekonomickým postavením štatisticky čelia vyššiemu riziku problémov vo vzťahu a rozvodu; keďže deti rozvedených rodičov častejšie pociťujú finančný úpadok a samy majú v neskoršom veku vyššie riziko rozvodu; keďže táto dynamika môže prispieť k cyklu medzigeneračnej chudoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A k (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak. keďže spojenie troch existujúcich základných rodinných dávok[1a] v členských štátoch zjednodušuje prístup rodín, posilňuje súdržnosť politík a maximalizuje účinnosť verejných investícií do sociálnej ochrany, dobrých životných podmienok a rozvoja detí;
	[1a] Primeraný garantovaný príspevok na dieťa, primeraná garantovaná rodičovská dovolenka a primeraný garantovaný prístup k starostlivosti o dieťa až do školského veku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A k (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ak. keďže každý v Únii má právo na prístup k základným službám dobrej kvality, ktoré sú sprevádzané podpornými opatreniami pre tých, ktorí ich potrebujú; keďže ľudia ohrození chudobou alebo sociálnym vylúčením čelia v tejto súvislosti štrukturálnym prekážkam, najmä Rómovia a bezdomovci, ktoré súvisia s cenovou dostupnosťou, nedostatkom infraštruktúry alebo zručností;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A l (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Al. keďže Európska záruka pre deti má zásadný význam pre predchádzanie sociálnemu vylúčeniu detí prostredníctvom zabezpečenia účinného prístupu detí v zraniteľných situáciách k základným službám, ako je primerané bývanie, zdravá výživa, kvalitné a bezplatné vzdelávacie zariadenia a zdravotná starostlivosť; keďže národné akčné plány a finančné zdroje z ESF+ zohrávajú kľúčovú úlohu v boji proti chudobe detí; keďže systematické monitorovanie a hodnotenie vykonávania a vplyvu týchto opatrení má veľký význam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 115
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A l (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Al. keďže kvalitné a cenovo dostupné verejné služby sú nevyhnutné na dosiahnutie vysokej úrovne sociálnej ochrany, sociálnej súdržnosti a sociálneho začlenenia; keďže verejné služby čelia mnohým výzvam súvisiacim s kontinuitou služieb, rastúcim dopytom a starnutím obyvateľstva; keďže digitalizácia verejných služieb ponúka významné príležitosti, ale vyžaduje si cielené úsilie na zabezpečenie začlenenia zraniteľných skupín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A l (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Al. keďže v posledných rokoch došlo v EÚ v niektorých oblastiach k zhoršeniam: ukazovatele počtu detí ohrozených chudobou sa zvýšili – chudoba detí sa zvýšila z 23,6 % v roku 2019 na 24,2 % v roku 2024 – a účinnosť sociálnej ochrany pri znižovaní chudoby klesla v období 2021 – 2024 z 37,1 % na 34,4 %[1a];
	[1a] https://ec.europa.eu/eurostat/cache/dashboard/social-scoreboard/

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 117
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A l (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Al. keďže najbezprostrednejší a najvýraznejší vplyv bude mať posilnenie detí do šiestich rokov, okamžité zníženie miery ohrozenia detí chudobou, posilnenie rodín ako základov spoločnosti, čo umožní rodičom ľahší prístup na trh práce od prvého dňa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A m (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Am. keďže v roku 2023 malo 97,7 % všetkých domácností v EÚ prístup k aspoň jednej technológii pevného širokopásmového pripojenia, zatiaľ čo vo vidieckych oblastiach to bolo len 92,2 %; keďže prístup k rýchlemu a spoľahlivému internetu je nevyhnutný pre účasť na vedomostnej a informovanej spoločnosti, ako aj pre prístup k zamestnaniu, vzdelávaniu, verejným službám a zdravotnej starostlivosti; keďže nedostatočný prístup k širokopásmovému pripojeniu zvyšuje digitálnu priepasť a prehlbuje riziko chudoby a sociálneho vylúčenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A m (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Am. keďže akčný plán pre Európsky pilier sociálnych práv, prijatý v roku 2021, sa obmedzuje na zdôraznenie cieľa znížiť do roku 2030 počet ľudí žijúcich v chudobe o 15 miliónov vrátane 5 miliónov detí a keďže dosiahnutie tohto cieľa by znamenalo, že približne 78 miliónov ľudí vrátane 15 miliónov detí v EÚ by bolo v tom čase stále ohrozených chudobou a sociálnym vylúčením[1a];
	[1a] https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/downloads/KE0921008ENN.pdf

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 120
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A m (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Am. keďže systémy sociálneho zabezpečenia čelia mnohým výzvam súvisiacim s demografickým vývojom, novými formami práce a zelenou a digitálnou transformáciou; keďže tento vývoj si vyžaduje prehodnotenie systémov sociálneho zabezpečenia s cieľom zabezpečiť ich udržateľnosť z hľadiska financovania a primeranosti, ako aj ich účinnosť pri znižovaní chudoby a nerovnosti medzi zraniteľnými skupinami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Niels Geuking, Romana Tomc, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A m (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Am. keďže členské štáty vytváraním primeranej životnej úrovne rodín prostredníctvom súboru troch základných rodinných dávok[1a] podporujú väčšiu sociálnu spravodlivosť a súdržnosť v celej EÚ;
	[1a] Primeraný garantovaný príspevok na dieťa, primeraná garantovaná rodičovská dovolenka a primeraný garantovaný prístup k starostlivosti o dieťa až do školského veku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A n (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	An. keďže systémy minimálneho príjmu zostávajú spoľahlivým nástrojom na zabezpečenie príjmov, zníženie nerovnosti a chudoby v celej Európskej únii; keďže tieto systémy minimálneho príjmu sa v jednotlivých členských štátoch značne líšia, pokiaľ ide o primeranosť a rozsah dávok a ich prepojenie s opatreniami na aktiváciu trhu práce; keďže minimálna úroveň príjmu je vo väčšine členských štátov výrazne pod

vnútroštátnou hranicou chudoby; keďže miera nevyužitia systémov minimálneho príjmu sa odhaduje na 30 % až 50 % oprávneného obyvateľstva Únie, čo narúša ciele tohto podporného nástroja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A n (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	An. keďže Rada 14. júna 2021 prijala odporúčanie o Európskej záruke pre deti s cieľom zabezpečiť, aby deti v núdzi mali prístup ku kľúčovým službám, napríklad k službám bezplatnej starostlivosti a vzdelávaniu v ranom detstve, bezplatnému vzdelávaniu (vrátane doplnkových činností v školách a aspoň jedného zdravého jedla za školský deň), bezplatnej zdravotnej starostlivosti, zdravej výžive a primeranému bývaniu[1a];
	[1a] https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/PDF/?uri=CELEX:32021H1004

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 124
Niels Geuking, Romana Tomc

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A n (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	An. keďže na to, aby bola stratégia EÚ v oblasti boja proti chudobe, a najmä

iniciatíva „Silnejšie rodiny“, účinná, by sa mali členské štáty dôrazne vyzvať, aby investovali do sociálnych politík, pričom Komisia by mala uznať demografické výdavky členských štátov ako investície v rámci Paktu stability a rastu, aby sa umožnilo potrebné financovanie a investície;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A o (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ao. keďže odporúčania pre jednotlivé krajiny v rámci európskeho semestra majú tendenciu podnecovať znižovanie verejných služieb a sociálnej ochrany namiesto podpory zvyšovania verejných príjmov a keďže od zavedenia európskeho semestra v roku 2011 Komisia opakovane odporučila vládam znížiť financovanie verejných služieb a sociálnych práv, ako napríklad zníženie výdavkov na zdravotnú starostlivosť alebo privatizáciu verejných zdravotníckych služieb;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 126
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A o (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ao. keďže v roku 2024 bolo v Európskej únii riziko chudoby alebo sociálneho vylúčenia osôb so zdravotným

postihnutím o 61 % vyššie v porovnaní s osobami bez obmedzení; keďže osoby so zdravotným postihnutím naďalej čelia prekážkam v prístupe k zamestnaniu, čo má priamy vplyv na ich príjem a riziko chudoby, keďže rozdiel v zamestnanosti medzi osobami so zdravotným postihnutím a osobami bez zdravotného postihnutia dosahuje v Únii 24 %[1a];

[1a] Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/en/web/products-catalogues/w/ks-01-25-025.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Niels Geuking, Romana Tomc

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A o (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ao. keďže odporúčania členským štátom, aby zaviedli holistické, zjednodušené, primerane financované, integrované a uskutočniteľné politické mechanizmy pre silnejšie rodiny, pomôžu členským štátom zabezpečiť plný a spravodlivý prístup k trom základným rodinným dávkam[1a] pre všetky rodiny;

[1a] Primeraný garantovaný príspevok na dieťa, primeraná garantovaná rodičovská dovolenka a primeraný garantovaný prístup k starostlivosti o dieťa až do školského veku.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A p (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ap. keďže domácnosti s jedným rodičom, najmä tie, na čele ktorých stoja ženy, čelia neúmerne vysokému riziku chudoby (viac ako 32 %) v porovnaní s 11,2 % rodín s dvoma rodičmi[1a]; keďže chudoba zostáva jedným z faktorov, ktoré prispievajú k rozdeľovaniu rodín v EÚ; keďže systémové faktory, ako je nedostatočný prístup k službám, nestabilita bývania, neistota príjmu a nedostatočné služby prevencie a podpory rodiny, oslabujú schopnosť rodín starať sa o svoje deti v komunitnom prostredí;
	[1a] Miera rizika chudoby podľa prahu chudoby a typu domácnosti, Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/ilc_li03/default/table?lang=en.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A q (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aq. keďže rodiny čelia viacerým a vzájomne prepojeným problémom, ktoré žiadna jednotlivá služba alebo organizácia nedokáže vyriešiť sama; keďže kontinuita služieb, ako aj náležitá koordinácia medzi službami sú nevyhnutné na prípravu a uľahčenie prechodov, ktorým budú deti čeliť; keďže deti by mali byť v centre pozornosti politík boja proti chudobe a mali by byť považované za súčasť kontinuálnych integrovaných služieb,

ktoré presahujú kompetencie rôznych organizácií, ktoré ich sprevádzajú počas ich vývoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A r (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ar. keďže nepriaznivé skúsenosti z detstva, diskriminácia a nestabilné prostredie patria k hlavným príčinám vzniku problémov duševného zdravia v ranom detstve; keďže ohrozené rodiny môžu mať obmedzený prístup k službám v oblasti duševného zdravia z dôvodu finančných prekážok, stigmatizácie alebo dostupnosti; keďže diskriminácia priamo súvisí s chudobou, keďže diskriminačné skúsenosti bránia ľuďom žijúcim v chudobe v prístupe k primeranej životnej úrovni;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A s (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	As. keďže v EÚ stále žije najmenej 1,4 milióna ľudí v ústavoch, hoci toto číslo môže byť podhodnotené z dôvodu nedostatočnej dostupnosti, konzistentnosti a pokrytia údajov; keďže umiestňovanie detí do ústavov má vážne dôsledky pre deti a rodiny, pretože udržiava stigmu,

sociálnu izoláciu a podporuje medzigeneračný cyklus znevýhodnenia[1a]; keďže obyvatelia ústavov sú izolovaní od širšej komunity a nemajú dostatočnú kontrolu nad svojimi životmi a rozhodnutiami, ktoré ich ovplyvňujú; keďže napriek tomu, že Únia sa už dlho angažuje v procese deinštitucionalizácie, je stále potrebné vynaložiť úsilie na európskej aj vnútroštátnej úrovni, aby sa zraniteľným skupinám umožnil život v rodinnom alebo komunitnom prostredí;

[1a] Politická správa: Keeping families together in Europe (Udržať rodiny spolu v Európe), UNICEF, 2024.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A t (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	At. keďže v správe o primeranosti dôchodkov v EÚ za rok 2024 sa zdôrazňuje, že v roku 2022 bolo v Európskej únii približne 18,5 milióna osôb vo veku nad 65 rokov ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením[1a]; keďže miera rizika chudoby (AROP) sa v roku 2022 týka 14,2 % mužov a 19,8 % žien v tejto vekovej skupine; keďže miera AROP u osôb vo veku nad 65 rokov sa neustále zvyšuje v dôsledku rastúcej miery chudoby a starnutia obyvateľstva;

[1a] Európska komisia: Generálne riaditeľstvo pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie a Výbor pre sociálnu ochranu, Správa o primeranosti dôchodkov za rok 2024 – Primeranosť

súčasných a budúcich príjmov v starobe v EÚ, zväzok I. Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2024, https://data.europa.eu/doi/10.2767/909323.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A u (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Au. keďže v roku 2023 zarábali ženy v Európskej únii v priemere o 12 % menej na hodinu ako muži, čo je odrazom pretrvávajúcich rozdielov v odmeňovaní žien a mužov, ktoré prispievajú k celoživotnej ekonomickej nerovnosti vrátane rozdielov v dôchodkoch a zvýšeného rizika chudoby u starších žien; keďže tento rozdiel v odmeňovaní je spôsobený faktormi, ako je segregácia povolaní, rozdielny pracovný čas a nerovnaké zastúpenie vo vedúcich funkciách, ktoré spoločne bránia ekonomickej nezávislosti a sociálnemu zabezpečeniu žien; keďže riešenie rozdielov v odmeňovaní žien a mužov je nevyhnutné na dosiahnutie spravodlivých trhov práce a zníženie chudoby na základe pohlavia vo všetkých vekových skupinách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A v (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Av. keďže v roku 2024 pociťovalo chudobu pracujúcich 8,2 % všetkých zamestnaných osôb v Európskej únii[1a] a keďže z analýzy údajov za rok 2022 vyplýva, že pracovníci na čiastočný úväzok čelili nepomerne vyššej miere chudoby pracujúcich (13,5 %) v porovnaní s pracovníkmi na plný úväzok (7,1 %)[1b]; keďže chudoba pracujúcich predstavuje prekážku sociálneho začlenenia a ekonomickej stability; keďže riešenie chudoby pracujúcich je nevyhnutné na podporu spravodlivej zamestnanosti, zníženie nerovností a zabezpečenie udržateľného a inkluzívneho hospodárskeho rozvoja v celej EÚ;
	[1a] Miera rizika chudoby pracujúcich, Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/sdg_01_41/default/table.
	[1b] Vývoj v oblasti zamestnanosti a sociálnej oblasti v Európe 2023, Európska komisia.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A w (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aw. keďže Európska únia prijala cieľ, že do roku 2030 by sa malo každoročne zúčastniť na odbornej príprave aspoň 60 % dospelých; keďže členské štáty sa zaviazali k národným cieľom, aby dosiahli tento hlavný cieľ, a keďže väčšina členských štátov stratila pri plnení týchto

národných cieľov pôdu pod nohami; keďže v roku 2022 bola miera účasti dospelých na vzdelávaní na úrovni 39,5 %, čo je stále výrazne pod cieľom EÚ do roku 2030[1a]; keďže je potrebné ďalšie značné úsilie na zabezpečenie poskytovania kvalitných politík odbornej prípravy a prístupu k nim, ktoré podporujú celoživotné vzdelávanie a posilňujú konkurencieschopnosť, odolnosť a inkluzívnosť pracovnej sily EÚ;

[1a] Európska komisia: Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie, mládež, šport a kultúru, Monitor vzdelávania a odbornej prípravy 2024 – porovnávacia správa, Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie, 2024, https://data.europa.eu/doi/10.2766/815875 .

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A x (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ax. keďže v Európskej únii pretrváva digitálne vylúčenie, keď jednotlivci alebo skupiny nemajú plný prístup k informačným a komunikačným technológiám a nemajú možnosť ich využívať, čo im bráni v účasti na hospodárskom, sociálnom a politickom živote spoločnosti; keďže digitálna priepasť je v Únii obzvlášť výrazná medzi zraniteľnými skupinami vrátane ľudí s nízkymi príjmami alebo nízkou úrovňou vzdelania, starších ľudí, osôb so zdravotným postihnutím a ľudí žijúcich vo vidieckych alebo izolovaných

oblastiach; keďže takmer polovica dospelej populácie nemá základné digitálne zručnosti napriek tomu, že sú požadované vo viac ako 90 % pracovných miest; keďže 5,4 % detí školského veku v Európe trpí digitálnou depriváciou, pričom medzi jednotlivými krajinami boli zaznamenané značné rozdiely v prístupe k digitálnym zdrojom[1a]; keďže v roku 2023 sa zistilo, že 32 % Európanov vo veku 16 až 29 rokov má digitálne zručnosti na nižšej ako základnej úrovni, pričom toto číslo sa zvýšilo na 43 % medzi ľuďmi s nízkym dosiahnutým vzdelaním, čo poukazuje na výrazný nedostatok digitálnych zručností v rámci demografickej skupiny mladých ľudí[1b];

[1a] Ayllón, S., Holmarsdottir, H. & Lado, S. Digitally Deprived Children in Europe (Digitálne znevýhodnené deti v Európe). Child Ind Res 16, 1315–1339 (2023). https://doi.org/10.1007/s12187-022-10006-w.

[1b] BERTONI, E., COSGROVE, J. and CACHIA, R., Digital skills gaps - a closer look at the Digital Skills Index (Rozdiely v digitálnych zručnostiach – bližší pohľad na index digitálnych zručností) (DSI 2.0), Európska komisia, Ispra, 2024, JRC140617.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A y (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ay. keďže v roku 2022 sa priemerné skóre 15-ročných žiakov v rámci Programu pre medzinárodné hodnotenie

žiakov (PISA) v meraniach základných zručností (čítanie, matematika a prírodné vedy) v porovnaní s poslednou vlnou v roku 2018 znížilo o 10 bodov; keďže medzi znevýhodnenými žiakmi prevládajú slabšie výsledky, čo svedčí o prehlbovaní nerovností vo vzdelávaní; keďže toto znepokojujúce zhoršenie si vyžaduje reformy a investície do vzdelávania a odbornej prípravy s cieľom zabrániť týmto rozdielom v rozvoji, ktoré zvyšujú riziko chudoby alebo sociálneho vylúčenia zraniteľných skupín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A z (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Az. keďže sa očakáva, že verejné investície sa v roku 2025 zvýšia takmer vo všetkých členských štátoch, pričom vo viacerých členských štátoch k tomu významne prispeje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti NextGenerationEU a fondy EÚ; keďže približne 162,3 miliardy EUR pridelených členským štátom v rámci tohto mechanizmu prispieva na sociálne výdavky, čo predstavuje približne 25 % celkových odhadovaných výdavkov[1a]; keďže sociálne investície a reformy v kľúčových oblastiach môžu podporiť zamestnanosť, sociálne začlenenie, konkurencieschopnosť a hospodársky rast;
	[1a] Správa Komisie Európskemu parlamentu a Rade o vykonávaní Mechanizmu na podporu obnovy a

odolnosti, COM(2024) 474 final.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 139
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A aa (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aaa. keďže odporúčanie Rady, ktorým sa zriaďuje Európska záruka pre deti, predstavuje významnú príležitosť na zníženie nerovností a podporu sociálneho začlenenia detí a keďže prijatím odporúčania členské štáty EÚ preukázali svoje odhodlanie uplatňovať integrovanú politiku zameranú na prelomenie začarovaného kruhu chudoby; keďže napriek vyčleneniu 5 % z ESF+ osobitne na zníženie chudoby detí sa v niektorých členských štátoch zvýšila miera detí v rámci AROPE, čo poukazuje na potrebu ambicióznejšieho a účinnejšieho využívania finančných prostriedkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 140
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A ab (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aab. keďže viacúrovňová koordinácia a integrácia medzi rôznymi nástrojmi a politikami Európskej únie je nevyhnutná na vykonávanie stratégie boja proti chudobe; keďže jej riadenie by malo byť zakotvené aj v spoľahlivom mechanizme monitorovania cieľov stratégie, ako aj v

	úplnom využití procesu európskeho semestra;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A ac (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aac. keďže stratégia v oblasti boja proti chudobe prinesie výsledky len vtedy, ak ju budú sprevádzať primerané finančné zdroje a ak jej ciele podporia rôzne príslušné sektorové fondy EÚ; keďže ustanovenia o chudobe a sociálnom začlenení vo viacročnom finančnom rámci by sa mali v nadchádzajúcom rámci obnoviť a posilniť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty

Návrh uznesenia
Podnadpis 1

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Stratégia zameraná na ***odstránenie*** chudoby	Stratégia zameraná na ***ukončenie*** chudoby

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Romana Jerković, Alicia Homs Ginel, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Citácia 1 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	zdôrazňuje, že chudoba je komplexný jav, ktorý ovplyvňuje všetky oblasti života, zahŕňa materiálnu, sociálnu, psychologickú a politickú depriváciu, má korene v systémovej a štrukturálnej nespravodlivosti a prelína sa s historickými nerovnosťami založenými na pohlaví a rodovom vyjadrení, rase a etnickom pôvode, náboženstve, postavení migrantov, veku, sexuálnej orientácii a zdravotnom postihnutí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Romana Jerković, Alicia Homs Ginel, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	pripomína, že chudoba neúmerne postihuje marginalizované a zraniteľné skupiny spoločnosti, ako sú ženy, ľudia z rôznych rasových a etnických skupín, ľudia bez domova, LGBTQIA+ osoby, starší a mladší ľudia, osoby bez dokladov, migranti, rómske a kočovné komunity, osoby so zdravotným postihnutím, ľudia diskriminovaní na základe náboženstva alebo viery, ľudia trpiaci chronickými chorobami a závislosťami, neformálni opatrovatelia a osamelí rodičia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 145
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc

Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Podnadpis 1 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	zdôrazňuje, že boj proti chudobe možno dosiahnuť len podporou politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv, pričom uznáva, že vzájomne sa prelínajúce formy diskriminácie môžu niektorým skupinám vytvárať väčšie prekážky v prístupe, čo si vyžaduje cielené opatrenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek -1 (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1. je znepokojený tým, že v roku 2024 bude 93,3 milióna ľudí v EÚ stále ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením; zdôrazňuje, že bez zmeny paradigmy v prístupe k boju proti chudobe a primeranému financovaniu Európska únia a jej členské štáty nedosiahnu svoje ciele v oblasti znižovania chudoby; domnieva sa, že oznámenie vôbec prvej stratégie EÚ v oblasti boja proti chudobe je krokom správnym smerom k zvráteniu tohto trendu, ale musí poskytnúť komplexný prístup k riešeniu základných príčin a viacrozmerných aspektov chudoby a sociálneho vylúčenia, ako aj ich vzájomných väzieb, pokiaľ ide o prístup ku kvalitným pracovným miestam, sociálnu ochranu a minimálny príjem, verejné služby, vzdelávanie, intervenciu v ranom detstve, zdravotnú starostlivosť,

potraviny, bývanie, energiu a dane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek -1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1a. je hlboko znepokojený tým, že v roku 2024 bolo v EÚ viac ako 27 miliónov ľudí postihnutých vážnou materiálnou a sociálnou depriváciou; zdôrazňuje, že stratégia v oblasti boja proti chudobe by sa mala zamerať na opatrenia pre osoby najviac ohrozené extrémnou chudobou, ako sú deti v ústavnej starostlivosti, rómske komunity, osoby so zdravotným postihnutím a bezdomovci, pričom uznáva, že tieto skupiny čelia jedinečným a zložitým prekážkam sociálneho začlenenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek -1 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	-1b. zdôrazňuje, že najudržateľnejšia politika znižovania chudoby je taká, ktorá v prvom rade zabraňuje jej vzniku; naliehavo žiada, aby stratégia v oblasti boja proti chudobe prijala inkluzívny prístup založený na prevencii; zdôrazňuje dlhodobý prínos sociálnych investícií do dostupnej a kvalitnej zdravotnej starostlivosti, starostlivosti o deti,

	inkluzívneho vzdelávania, dostupného bývania a primeraných systémov sociálnej ochrany;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Nikola Bartůšek, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 1 – úvodná časť

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Európsku komisiu, aby predložila stratégiu boja proti chudobe (ďalej len „stratégia“), ktorá bude obsahovať tieto všeobecné ciele a usmernenia:	1. vyzýva Európsku komisiu, aby predložila stratégiu boja proti chudobe (ďalej len „stratégia“), ktorá ***podporuje činnosti členských štátov v oblasti sociálnej politiky a*** bude obsahovať tieto všeobecné ciele a usmernenia:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – úvodná časť

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Európsku komisiu, aby predložila stratégiu boja proti chudobe (ďalej len „stratégia“), ktorá bude obsahovať tieto všeobecné ciele a usmernenia:	1. vyzýva Európsku komisiu, aby predložila ***komplexnú, ambicióznu a primerane financovanú*** stratégiu boja proti chudobe (ďalej len „stratégia“), ktorá bude obsahovať ***minimálne*** tieto všeobecné ciele a usmernenia:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – úvodná časť

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
1. vyzýva Európsku komisiu, aby predložila stratégiu boja proti chudobe (ďalej len „stratégia“), ktorá bude obsahovať tieto všeobecné ciele a usmernenia:	1. vyzýva Európsku komisiu, aby predložila ***ambicióznu*** stratégiu boja proti chudobe (ďalej len „stratégia“), ktorá bude obsahovať tieto všeobecné ciele a usmernenia:

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznanie ***chudoby ako porušenia ľudských práv a práv národov***;	a) uznanie***, že najlepšia stratégia boja proti chudobe si vyžaduje podporu prosperity a bohatstva národov, rodín, podnikov a pracovníkov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznanie chudoby ako ***porušenia ľudských práv*** a práv ***národov***;	a) uznanie chudoby ako ***významnej prekážky pre ekonomické príležitosti*** a ***využívanie*** práv ***s dôrazom na posilnenie postavenia jednotlivcov a komunít pri jej prekonávaní***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznanie chudoby ako porušenia ***ľudských práv a práv národov***;	a) uznanie chudoby ako porušenia ***ľudskej dôstojnosti a podpora prístupu založeného na právach v súlade s medzinárodnými právnymi rámcami***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) uznanie chudoby ako porušenia ľudských práv a ***práv národov***;	a) uznanie chudoby ako porušenia ľudských práv a ***ľudskej dôstojnosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) komplexná definícia chudoby v celej EÚ, ktorá presahuje rámec materiálnej deprivácie a zohľadňuje aj

	ďalšie sociálne determinanty, ako je prístup k vzdelaniu, bývaniu, primeranej zdravotnej starostlivosti a sociálnej participácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) stanovenie cieľa ***urýchlene odstrániť*** chudobu ***najneskôr do roku 2035***;	b) stanovenie cieľa ***znížiť*** chudobu ***v krajinách, ktoré tvoria Európsku úniu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 158
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) stanovenie ***cieľa urýchlene*** odstrániť chudobu ***najneskôr do roku 2035***;	b) stanovenie ***cieľov*** odstrániť chudobu ***a znížiť do roku 2030 podiel mužov, žien a detí všetkých vekových kategórií žijúcich v chudobe vo všetkých jej rozmeroch aspoň o polovicu, a to kombináciou krátkodobých a dlhodobých opatrení***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) ***stanovenie cieľa urýchlene odstrániť chudobu*** najneskôr do roku 2035;	b) ***realistické ciele na zníženie chudoby s cieľom odstrániť ju*** najneskôr do roku 2035;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
b) stanovenie cieľa urýchlene ***odstrániť*** chudobu najneskôr do roku 2035;	b) stanovenie cieľa urýchlene ***ukončiť*** chudobu najneskôr do roku 2035;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) vypracovanie ukazovateľov pokroku, jasných míľnikov a monitorovacieho rámca, ktorý umožní prispôsobiť politiky a financovanie meniacim sa okolnostiam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***vhodná koordinácia*** medzi EÚ ***a*** členskými štátmi***, ako aj regiónmi v súlade so zásadou*** subsidiarity ***na dosiahnutie tohto cieľa***;	c) ***zabezpečenie vhodnej koordinácie*** medzi EÚ***,*** členskými štátmi ***a regionálnymi orgánmi pri dodržiavaní zásady*** subsidiarity ***a v prípade potreby poskytnutie podpory zo strany EÚ***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) vhodná koordinácia medzi ***EÚ*** a členskými štátmi, ***ako aj*** regiónmi v súlade so zásadou subsidiarity na dosiahnutie tohto cieľa;	c) vhodná koordinácia medzi ***Komisiou*** a členskými štátmi, ***a prípadne*** regiónmi v súlade so zásadou subsidiarity na dosiahnutie tohto cieľa;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) komplexný a integrovaný prístup k ***politikám a opatreniam na boj proti chudobe a cieľ odstrániť chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách***;	d) komplexný a integrovaný prístup k ***fondom Únie, ktorý zabezpečí, že sa dostanú ku konečným príjemcom***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) komplexný a integrovaný prístup k politikám ***a opatreniam*** na boj proti chudobe ***a cieľ odstrániť chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách***;	d) komplexný***, na ľudí zameraný*** a integrovaný prístup k politikám na boj proti chudobe***, ktorý posilňuje vykonávanie Európskeho piliera sociálnych práv a odráža viacrozmernú povahu chudoby a zabezpečuje, aby znižovanie chudoby a sociálneho vylúčenia bolo prierezovým cieľom všetkých politík Únie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) komplexný ***a*** integrovaný prístup k politikám a opatreniam na boj proti chudobe a cieľ odstrániť chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách;	d) komplexný***,*** integrovaný***, zosúladený a prierezový*** prístup k politikám a opatreniam na boj proti chudobe ***vrátane práva na prístupné, cenovo výhodné, dostupné a vysokokvalitné služby*** a cieľ odstrániť chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) komplexný a integrovaný prístup k politikám a opatreniam na boj proti chudobe ***a cieľ odstrániť chudobu ako prierezové kritérium v*** odvetvových ***politikách***;	d) komplexný a integrovaný prístup k politikám a ***konkrétnym*** opatreniam na boj proti chudobe***, ako aj začlenenie úsilia v oblasti boja proti chudobe do iných*** odvetvových ***politík***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
András Tivadar Kulja

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) komplexný a integrovaný prístup k politikám a opatreniam na boj proti chudobe a cieľ odstrániť chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách;	d) komplexný a integrovaný prístup k politikám a opatreniam na boj proti chudobe a cieľ odstrániť chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách; ***vrátane finančných dôsledkov chronických a dlhodobých ochorení;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) komplexný a integrovaný prístup k politikám a opatreniam na boj proti chudobe a cieľ ***odstrániť*** chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách;	d) komplexný a integrovaný prístup k politikám a opatreniam na boj proti chudobe a cieľ ***ukončiť*** chudobu ako prierezové kritérium v odvetvových politikách;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) zabezpečenie rovnováhy medzi univerzálnymi opatreniami dostupnými pre všetkých ľudí zažívajúcich chudobu a sociálne vylúčenie a cielenými opatreniami pre najzraniteľnejšie skupiny, ako sú deti, neúplné rodiny, osoby so zdravotným postihnutím, Rómovia a bezdomovci;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	db) podpora celoživotného prístupu k riešeniu chudoby, ktorý sa začína v detstve a vo všetkých fázach života;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***účasť ľudí žijúcich v chudobe na*** definovaní, vykonávaní a hodnotení politík***, ktoré sa ich dotýkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom***;	e) ***úplná suverenita členských štátov pri*** definovaní, vykonávaní a hodnotení politík ***boja proti chudobe***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) účasť ľudí žijúcich v chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom;	e) účasť ľudí žijúcich v chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom; ***vyzýva na holistický prístup k riešeniu rizík chudoby pre ľudí, ktorí už žijú v chudobe, ako aj pre ľudí zo strednej triedy, ktorým hrozí, že sa v dôsledku zmeny klímy dostanú do chudoby; zdôrazňuje potrebu cielených politík, ktoré umožnia, aby boli opatrenia v oblasti klímy sociálne dostupné, a podporných opatrení pre ľudí postihnutých katastrofami súvisiacimi s klímou;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) účasť ľudí ***žijúcich v chudobe*** na ***definovaní***, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom;	e) účasť ľudí ***čeliacich*** chudobe na ***navrhovaní***, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich týkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom***, ktorý sa opiera o metodiku a budovanie kapacít, ktoré umožňujú ich aktívne a informované zapojenie do občianskeho života***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) účasť ľudí žijúcich v chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom;	e) ***zmysluplná*** účasť ľudí žijúcich v chudobe ***a tých, ktorí zažili chudobu vrátane marginalizovaných a zraniteľných skupín,*** na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) účasť ľudí žijúcich v chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to	e) účasť ľudí***, najmä žien vrátane detí*** žijúcich v chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa

primeraným, účinným a transparentným spôsobom;	ich dotýkajú, a to primeraným, účinným a transparentným spôsobom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Dario Tamburrano, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) účasť ľudí ***žijúcich v*** chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to ***primeraným***, účinným a transparentným spôsobom;	e) účasť ľudí ***čeliacich*** chudobe na definovaní, vykonávaní a hodnotení politík, ktoré sa ich dotýkajú, a to ***inkluzívnym***, účinným a transparentným spôsobom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e – bod i (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	i) osobitná pozornosť sa venuje extrémnym formám chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je bezdomovectvo, ktoré sa členské štáty, inštitúcie EÚ a kľúčové zainteresované strany zaviazali odstrániť v Lisabonskej deklarácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e – bod ii (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ii) ukazovatele pokroku a monitorovací rámec zabezpečujúci meranie úspechu a vplyvu stratégie v oblasti boja proti chudobe, zakotvené v európskom semestri, v ktorých sa členské štáty vyzývajú, aby do svojich strednodobých fiškálnych štrukturálnych plánov zahrnuli príslušné opatrenia a umožnili prístup k flexibilite nového rámca správy ekonomických záležitostí pri mobilizácii verejných finančných prostriedkov pre nadradené priority EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 180
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e – bod iii (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	iii) mechanizmus viacúrovňového riadenia podporovaný primeranými ľudskými a finančnými zdrojmi na úrovni Európskej komisie a zabezpečujúci účinnú koordináciu s vnútroštátnymi a miestnymi stratégiami boja proti chudobe;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) aktívne bojovať proti chudobe detí s cieľom prelomiť cyklus medzigeneračnej chudoby; vyzýva Komisiu, aby spolu s členskými štátmi EÚ, regiónmi a občianskou spoločnosťou vypracovala koordinovaný akčný plán zameraný na rovnaké príležitosti vo vzdelávaní a zdravý rozvoj každého dieťaťa; navrhuje, aby sa do tohto plánu zahrnul plán, ktorého cieľom je ukončiť chudobu detí, ako je stanovené v zásade 11 Európskeho piliera sociálnych práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Sérgio Humberto, Martine Kemp, Niels Geuking

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	bod e(a) skutočné systémové opatrenia zamerané na boj proti chudobe a podporu sociálneho začlenenia si vyžadujú dlhodobé intervencie, ktoré sa vyvíjajú ako súčasť transformačného procesu, ktorý sa časom rozširuje a upevňuje;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 183
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) základný a horizontálny princíp nediskriminácie v celej stratégii na riešenie štrukturálnych nerovností a spoločenských stigiem, ktoré majú korene v diskriminácii a ktoré prehlbujú chudobu a sociálne vylúčenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) vyčlenenie primeraných rozpočtových zdrojov na vykonávanie stratégie v rámci viacročného finančného rámca, ako aj osobitné opatrenia v príslušných finančných nástrojoch a programoch EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Liesbet Sommen, Martine Kemp

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) osobitná pozornosť by sa mala venovať extrémnym formám chudoby a sociálneho vylúčenia, ako je bezdomovectvo, ktoré sa členské štáty, inštitúcie EÚ a zainteresované strany zaviazali odstrániť, ako sa uvádza v Lisabonskej deklarácii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	eb) zabezpečenie primeraného a trvalého financovania opatrení na boj proti chudobe prostredníctvom rozpočtových mechanizmov Únie a vnútroštátnych rozpočtových mechanizmov na podporu úplného vykonávania stratégie a zabezpečenie dlhodobého vplyvu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 187
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ec) systematický zber a využívanie nerozčlenených údajov o chudobe s cieľom zabezpečiť účinné vykonávanie a monitorovanie stratégie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 1 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1a. vyzýva Európsku komisiu, aby chránila prácu štátnych príslušníkov členských štátov namiesto ich nahradenia migrantmi z tretích krajín;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Nikola Bartůšek, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 1 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1b. vyzýva Európsku komisiu, aby zrušila svoju súčasnú stratégiu v oblasti zelenej energie, ktorá privádza rodiny, podniky a pracovníkov do chudoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Nikola Bartůšek, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 1 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1c. vyzýva Európsku komisiu, aby urýchlene a drasticky znížila tzv. rozvojovú pomoc tretím krajinám a venovala svoje zdroje na boj proti chudobe rodín a pracovníkov v členských štátoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 1 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	1d. vyzýva Európsku komisiu, aby sa vyhla politike umelej inteligencie, ktorá zabúda na to, že v jej centre by mali byť rodiny, podniky a pracovníci, a nie čisté stroje;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Podnadpis 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Spravodlivejšie rozdelenie bohatstva	***Stratégia umožňujúca sociálnu spravodlivosť***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Podnadpis 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Spravodlivejšie rozdelenie bohatstva	***Inkluzívne a kvalitné pracovné príležitosti***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc

Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Podnadpis 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Spravodlivejšie rozdelenie bohatstva	***Spravodlivé pracovné podmienky a spravodlivejšie*** rozdelenie ***príjmov a*** bohatstva

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***realizovali cieľ plnej zamestnanosti ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky***;	2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***podporovali politiky, ktoré podporujú tvorbu pracovných miest, inovácie a podnikanie, pričom sa zameriavajú na konkurencieschopné hospodárstvo, ktoré môže prirodzene dosiahnuť plnú zamestnanosť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***realizovali cieľ plnej*** zamestnanosti ***ako usmernenie pre hospodárske*** a ***sociálne*** politiky;	2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***sa zamerali na dosiahnutie vysokej úrovne*** zamestnanosti ***a dôstojných pracovných miest v rámci hospodárskej*** a ***sociálnej*** politiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby realizovali cieľ ***plnej*** zamestnanosti ***ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky***;	2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby ***ako základ hospodárskej a sociálnej politiky*** realizovali cieľ ***kvalitnej*** zamestnanosti***, primeranej sociálnej ochrany a služieb pre všetkých, ako aj spravodlivého rozdelenia bohatstva a hospodárskej prosperity***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby realizovali cieľ plnej zamestnanosti ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky;	2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby realizovali cieľ plnej zamestnanosti ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky; ***v tejto súvislosti vyzýva Komisiu a členské štáty, aby posilnili svoje aktívne politiky trhu práce, najmä pokiaľ ide o osoby, ktoré sú najviac vzdialené od zamestnania; zdôrazňuje, že účinná aktívna politika trhu práce by mala ísť nad rámec prístupu k zamestnaniu a mala by zahŕňať aj služby, ktoré ľuďom umožnia zostať v zamestnaní, napríklad prístup k cenovo dostupnému, udržateľnému a dôstojnému bývaniu, dopravu v primeranej vzdialenosti od pracoviska a dopravné poukážky a***

dotácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby realizovali cieľ plnej zamestnanosti ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky;	2. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby realizovali cieľ plnej zamestnanosti***, primeraných miezd, silných sietí sociálneho zabezpečenia a dôstojných pracovných podmienok*** ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 200
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 2

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
2. ***vyzýva Komisiu*** a ***členské štáty***, aby realizovali cieľ plnej zamestnanosti ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky;	2. ***odporúča Komisii*** a ***členským štátom***, aby realizovali cieľ plnej zamestnanosti ako usmernenie pre hospodárske a sociálne politiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, ***spravodlivých*** miezd, dôstojných ***a bezpečných*** pracovných podmienok ***a*** prístupu k sociálnej ochrane;	3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, ***celoživotného vzdelávania, zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie, primeraných*** miezd, dôstojných pracovných podmienok***, zdravia a bezpečnosti,*** prístupu k sociálnej ochrane ***a rovnováhe medzi pracovným a súkromným životom***; ***v tejto súvislosti víta oznámenie plánu pre kvalitné pracovné miesta, ktorý má zabezpečiť spravodlivý prechod pre všetkých pracovníkov a samostatne zárobkovo činné osoby, najmä zvýšením rozsahu kolektívneho vyjednávania; zdôrazňuje, že tento plán predstavuje príležitosť na zavedenie individuálneho práva na odbornú prípravu a celoživotné vzdelávanie; vyzýva Komisiu, aby tento plán vypracovala v spolupráci so sociálnymi partnermi a zabezpečila jeho prepojenie so stratégiou v oblasti boja proti chudobe;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k	3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, ***rovnakej mzdy medzi ženami a mužmi,*** dôstojných a bezpečných pracovných podmienok***, príležitostí***

sociálnej ochrane;	***celoživotného vzdelávania*** a prístupu k sociálnej ochrane ***bez ohľadu na zamestnanecký stav alebo vek***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 203
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv ***a*** zlepšenie kvality zamestnania ***vrátane*** stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane;	3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv***,*** zlepšenie kvality zamestnania ***a riešenie chudoby pracujúcich prostredníctvom posilneného kolektívneho vyjednávania,*** stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok***, nediskriminácie*** a prístupu k ***primeranej*** sociálnej ochrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Romana Tomc

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane;	3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane; ***zdôrazňuje, že treba podporovať najmä ženy, deti, mládež,***

rodiny a zraniteľné skupiny a presadzovať cielené opatrenia na boj proti nezamestnanosti mladých ľudí a chudobe detí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Evelyn Regner, Aodhán Ó Ríordáin

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane;	3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok***, zastúpenia zástupcami pracovníkov, slobody zakladať odbory a vstupovať do nich*** a prístupu k sociálnej ochrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane;	3. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane; ***v tejto súvislosti trvá na tom, že existencia pracovníkov***

ohrozených chudobou v EÚ je neprijateľná, a naliehavo žiada Komisiu a členské štáty, aby zaviedli opatrenia, ktoré sú v súlade s odstránením tejto situácie;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 207
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
3. ***vyzýva Komisiu*** a ***členské štáty***, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane;	3. ***odporúča Komisii*** a ***členským štátom***, aby podporovali politiky na ochranu a podporu pracovných práv a zlepšenie kvality zamestnania vrátane stabilných pracovnoprávnych vzťahov, spravodlivých miezd, dôstojných a bezpečných pracovných podmienok a prístupu k sociálnej ochrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje, že chudoba pracujúcich pretrváva v prípade každého dvanásteho pracovníka v celej Únii; vyzýva Komisiu a členské štáty, aby do stratégie zahrnuli komplexné opatrenia na zníženie chudoby pracujúcich, a to riešením štrukturálnych prekážok nad rámec kvality pracovných miest vrátane prístupu k službám starostlivosti o deti a ich podpory, zlepšenia uznávania kvalifikácií a riešenia nedostatku

prispôsobeného kariérneho poradenstva a podpory odbornej prípravy; zdôrazňuje, že transpozícia smernice (EÚ) 2022/2041 o primeranej minimálnej mzde bude kľúčová pre prevenciu a boj proti rizikám chudoby medzi pracovníkmi a zároveň posilní motiváciu pracovať, a víta skutočnosť, že viaceré členské štáty zmenili alebo plánujú zmeniť svoje rámce minimálnej mzdy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje, že je potrebné posilniť demokratickú účasť na práci ako nástroja na boj proti chudobe, ktorý predpokladá ochranu a dodržiavanie práv a zásad, ako sú právo na organizovanie, kolektívne akcie a kolektívne vyjednávanie; odborové práva; právo na štrajk, zásada zákazu nespravodlivého prepúšťania; zásada rovnakej odmeny za rovnakú prácu; zásada prispôsobenia práce ľudským potrebám a zosúladenia rodinného a osobného života s prácou prostredníctvom primeraného pracovného času; skrátenie pracovného času, aby sa pracovníci mohli zúčastňovať na politickom, odborovom a spoločenskom živote;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 210
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zvýšili inkluzívnosť trhu práce pre všetky vekové skupiny vrátane starších pracovníkov, najmä starších žien, ktoré čelia veľmi nízkej miere zamestnávania a veľkému riziku dlhodobej nezamestnanosti a nečinnosti, keď stratia zamestnanie pred dosiahnutím dôchodkového veku; naliehavo žiada Komisiu, aby zahrnula cielené opatrenia na zabezpečenie primeranej úrovne dôchodkov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 211
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Dario Tamburrano, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. zdôrazňuje potrebu posilniť verejné služby zamestnanosti, možnosti odbornej prípravy a systémy podpory pri hľadaní zamestnania pre ľudí žijúcich v chudobe a zraniteľné skupiny, najmä dlhodobo nezamestnaných a nízkokvalifikovaných jednotlivcov; zdôrazňuje význam individuálneho poradenstva, uznávania neformálnych zručností a prepojenia odbornej prípravy s kvalitnými pracovnými príležitosťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
András Tivadar Kulja

Návrh uznesenia
Odsek 3 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zlepšili pracovné podmienky, odbornú prípravu a odmeňovanie pracovníkov domácej a dlhodobej starostlivosti, ktorí sú nevyhnutní na zabezpečenie dôstojnej podpory pre staršie osoby a osoby so zdravotným postihnutím;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 213
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 3 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. vyzýva Komisiu, aby do stratégie v oblasti boja proti chudobe začlenila vzdelávanie, odbornú prípravu a celoživotné vzdelávanie so zameraním na inkluzívne vzdelávanie a opätovné začlenenie osôb, ktoré predčasne ukončili školskú dochádzku; odporúča rozšíriť programy digitálnej a mediálnej gramotnosti a investovať do kompenzačného vzdelávania; zdôrazňuje, že je potrebné prepojiť stratégiu v oblasti boja proti chudobe s inkluzívnym vzdelávaním, programami zlepšovania zručností a rekvalifikácie, ako aj s občianskou angažovanosťou, konkrétne so zameraním na zraniteľné skupiny, dlhodobo nezamestnaných, osamelých rodičov a osoby, ktoré predčasne ukončili školskú dochádzku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 214
András Tivadar Kulja

Návrh uznesenia
Odsek 3 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. žiada profesionalizáciu a formálne uznávanie opatrovateľskej a podpornej práce s jasnými kariérnymi postupmi, systémami certifikácie a ochranou pracovných práv s cieľom prilákať a udržať pracovníkov v sektore, ktorý je nevyhnutný pre demografickú odolnosť a sociálne začlenenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 215
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 3 c (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3c. zdôrazňuje, že segregácia v prístupe detí so zdravotným postihnutím k bežnému vzdelávaniu zostáva v celej EÚ problémom, ktorý vedie k sociálnemu vylúčeniu; vyzýva v rámci stratégie v oblasti boja proti chudobe, aby sa zabezpečila prístupnosť vzdelávania pre deti so zdravotným postihnutím, a to tak z hľadiska fyzickej infraštruktúry, ako aj vzdelávacích zdrojov, s cieľom zaručiť rovnaké príležitosti pre všetkých žiakov; zdôrazňuje potenciál cenovo dostupných asistenčných technológií a umelej inteligencie na zlepšenie inkluzívneho vyučovania žiakov so zdravotným postihnutím, ktoré ponúka

personalizovanú podporu, adaptívne nástroje a lepšiu komunikáciu; nabáda členské štáty, aby investovali do týchto technológií a zabezpečili, aby učitelia boli vyškolení na ich účinné využívanie; ďalej vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zabezpečili spoľahlivé záruky proti nesprávnej diagnostike mentálneho postihnutia alebo špeciálnych vzdelávacích potrieb rómskych detí a proti segregácii vo vzdelávaní; zdôrazňuje význam nediskriminačných postupov hodnotenia, ako aj politík inkluzívneho vzdelávania, ktoré podporujú práva a dôstojnosť všetkých detí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 216
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 3 d (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3d. vyzýva členské štáty, aby systematicky rozvíjali a rozširovali vnútroštátne rámce pre uznávanie neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, ktoré umožnia uznávanie praktických skúseností v odvetviach, ako je stavebníctvo, poľnohospodárstvo, zdravotníctvo a sociálna starostlivosť, odvetvie Horeca, výroba, remeselná výroba, logistika a IKT, a to na základe odporúčania Rady z 20. decembra 2012 o uznávaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa[1a]; ďalej vyzýva členské štáty, aby posilnili tieto systémy validácie tak, aby zodpovedali potrebám osôb, ktoré sú vzdialené od trhu práce;

[1a] Ú. v. EÚ C 398, 22.12.2012, s. 1 – 5.

Pozmeňujúci návrh 217
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 3 e (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	3e. je znepokojený úrovňou nezamestnanosti mladých ľudí, ktorá je vo viacerých členských štátoch naďalej veľmi vysoká a viac ako dvakrát vyššia ako celková miera nezamestnanosti na úrovni EÚ; pripomína záväzok, ktorý členské štáty prijali voči mladým ľuďom pri vytváraní záruky pre mladých ľudí; je presvedčený, že stratégia EÚ v oblasti boja proti chudobe má potenciál na vytvorenie väčšej synergie medzi zárukou pre deti a zárukou pre mladých ľudí a na posilnenie oboch nástrojov s cieľom zabezpečiť primeranú podporu pre mladých ľudí v núdzi počas ich osobného a profesionálneho rozvoja; v tejto súvislosti vyzýva na posilnenie podpory pre mladých ľudí, ktorí odchádzajú zo systému starostlivosti, s cieľom zabezpečiť im stabilnú a dôstojnú cestu do dospelosti; odporúča opatrenia, ako je pomoc pri bývaní, lepší prístup k možnostiam odbornej prípravy a zamestnania, platené stáže, podpora pri platení poplatkov za univerzitné alebo odborné vzdelávanie a prípravu (VET) a mentoring, aby sa zabránilo fenoménu „prepadu starostlivosti“,[1a] a znížiť riziko chudoby, sociálneho vylúčenia a bezdomovectva v tomto kritickom období;
	[1a] Field, A, Sen, R, Johnston, C & Ellis, K 2021, Turning 18 in Specialised Residential Therapeutic Care: Independence or a Cliff Edge? (Dosiahnutie 18. roku života v

špecializovanej rezidenčnej terapeutickej starostlivosti: nezávislosť alebo prekážka?), Children & Society, zv. 35, č. 5, s. 784 – 798. https://doi.org/10.1111/chso.12450.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 218
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty ***zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj*** proti ***nezamestnanosti a podzamestnanosti***;	4. odporúča, aby ***sa*** Komisia a členské štáty ***zamerali na zvýšenie flexibility trhu práce, zníženie regulačných prekážok a zabezpečenie rovnakého prístupu k pracovným príležitostiam ako kľúčových prvkov v boji*** proti ***chudobe***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 219
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty ***zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej zamestnanosti zameraného*** predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;	4. odporúča, aby ***sa*** Komisia a členské štáty ***zamerali*** predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 220
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty, Sérgio Humberto

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa ***plnej*** zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;	4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa***, ktorým je dosiahnutie vysokej úrovne*** zamestnanosti ***a dôstojné pracovné miesta,*** zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 221
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie ***nástroja*** na boj proti chudobe prostredníctvom ***všeobecného uplatňovania práva na prácu*** a ***cieľa plnej zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj*** proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;	4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie ***alebo posilnenie cielených nástrojov*** na boj proti chudobe prostredníctvom ***účinného prístupu k práci pre znevýhodnené skupiny, ako sú mládež, Rómovia a osoby so zdravotným postihnutím; v tejto súvislosti zdôrazňuje príklady programu Záruka pre mladých ľudí*** a ***programu Aim, Learn, Master, Achieve – vytýčiť si cieľ, naučiť sa, zvládnuť, dosiahnuť(ALMA) s cieľom nasmerovať tieto nástroje na ciele boja*** proti nezamestnanosti a podzamestnanosti ***zraniteľných skupín, poskytovania individualizovanej podpory zraniteľným uchádzačom o zamestnanie a zvyšovania ich zamestnateľnosti, zručností a sebadôvery***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 222
Romana Tomc

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;	4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti; ***vyjadruje poľutovanie nad tým, že v roku 2024 bolo 24,8 % detí v EÚ ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením; opakuje opakovanú výzvu Parlamentu na urýchlené zvýšenie financovania Európskej záruky pre deti prostredníctvom vyčleneného rozpočtu a na zabezpečenie primeraných verejných investícií do politík, ktoré majú priamy a nepriamy vplyv na život detí; v tejto súvislosti vyzýva všetky členské štáty, nielen tie, ktoré sú postihnuté chudobou detí, aby vyčlenili aspoň 5 % zdrojov ESF+ v rámci zdieľaného riadenia na podporu činností v rámci Európskej záruky pre deti v roku 2026, ako aj na plné využitie existujúcich možností financovania z rozpočtu EÚ, ako je ReactEU a Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti, na odstránenie chudoby detí;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 223
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a ***cieľa plnej zamestnanosti*** zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;	4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a ***kvalitných pracovných miest pre všetkých,*** zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti***, pričom uznáva, že chudobu nemožno odstrániť len prostredníctvom zamestnanosti a že je potrebný holistický prístup založený na silných systémoch sociálnej ochrany, mechanizmoch predchádzania chudobe a progresívnych daňových opatreniach***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 224
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;	4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej ***a dôstojnej*** zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti***, a s osobitným zameraním na odstraňovanie prekážok brániacich zamestnanosti pre ľudí, ktorí sú najviac vzdialení od trhu práce***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 225
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odsek 4

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti;	4. odporúča, aby Komisia a členské štáty zvážili vytvorenie nástroja na boj proti chudobe prostredníctvom všeobecného uplatňovania práva na prácu a cieľa plnej zamestnanosti zameraného predovšetkým na boj proti nezamestnanosti a podzamestnanosti; ***domnieva sa, že tento nástroj by mal zohľadňovať využívanie zamestnanosti vo verejnom sektore a potreby ľudských zdrojov vo verejných službách na zabezpečenie sociálnych funkcií členských štátov v súlade s kritériami a cieľmi hospodárskej súdržnosti a uspokojovania sociálnych potrieb, pričom by mal rešpektovať osobitosti pracovnoprávnych predpisov každého členského štátu; zdôrazňuje, že využívanie tohto nástroja by malo byť spojené s prístupom k sociálnym dávkam, aby sa zabránilo tomu, že bude pôsobiť ako faktor obmedzujúci tento prístup, a uznáva potrebu individualizovanej podpory sociálnej ochrany vzhľadom na viacrozmernosť situácií chudoby;***

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 226
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. domnieva sa, že sociálne hospodárstvo je základnou zložkou sociálneho trhového hospodárstva EÚ a hnacou silou vykonávania Európskeho piliera sociálnych práv a jeho cieľov, keďže často poskytuje zamestnanie

zraniteľným a vylúčeným skupinám; vyzýva, aby sa v stratégii v oblasti boja proti chudobe posilnilo sociálne hospodárstvo v súlade s akčným plánom EÚ pre sociálne hospodárstvo a plánom z Liége pre sociálne hospodárstvo v Európskej únii; opakuje svoju výzvu, aby Komisia preskúmala inovatívne mechanizmy financovania, ako sú dlhopisy so sociálnym vplyvom na financovanie projektov na podporu rozvoja sociálneho hospodárstva v Európe[1a];

[1a] Uznesenie Európskeho parlamentu zo 6. júla 2022 o akčnom pláne EÚ pre sociálne hospodárstvo (2021/2179(INI)).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 227
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby prijali účinné opatrenia zamerané na vykonávanie zásady rovnakej odmeny za rovnakú prácu a prácu rovnakej hodnoty, boj proti nerovnostiam a diskriminácii na pracovisku, a najmä aby venovali pozornosť riešeniu systematického podceňovania práce žien a jeho zvýšenému vplyvu počas ich celého pracovného života, čo vedie k nižším mzdám, nižším dôchodkovým nárokom a zníženému rozsahu sociálnej ochrany;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 228
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. vyjadruje znepokojenie nad tým, že ako sa zdôrazňuje v spoločnej správe o zamestnanosti na rok 2025, žiadny členský štát zatiaľ nezaviedol primeraný systém minimálneho príjmu, ktorý by dosahoval aspoň vnútroštátnu hranicu rizika chudoby; pripomína, že v odporúčaní Rady z 30. januára 2023 o primeranom minimálnom príjme sa členské štáty vyzývajú, aby zabezpečili primeranosť systémov minimálneho príjmu ako kľúčového nástroja v boji proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 229
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. vyzýva členské štáty, aby zlepšili vhodnosť, dostupnosť a pokrytie svojich systémov sociálnej ochrany;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 230
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Nikola Bartůšek

Návrh uznesenia
Odsek 4 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. odporúča Komisii a členským štátom, aby vykonávali politiky na podporu primárneho sektora;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 231
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 4 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. zdôrazňuje, že v roku 2024 bolo 42,87 % obyvateľov EÚ pred sociálnymi transfermi[1a] ohrozených chudobou, pričom táto miera sa po uvedených transferoch[1b] znížila na 16,2 %, čo zodpovedá zníženiu o 34,41 %[1c]; zdôrazňuje, že účinné sociálne transfery vrátane prídavkov na deti, systémov minimálneho príjmu, dôchodkov a dotácií na energie a bývanie sú účinným nástrojom na zníženie chudoby a sociálneho vylúčenia; vyzýva členské štáty, aby posilnili a primerane financovali takéto prerozdeľovacie mechanizmy;

[1a] Miera rizika chudoby pred sociálnymi transfermi (dôchodky zahrnuté v sociálnych transferoch) podľa prahu chudoby, veku a pohlavia, Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/ilc_li09__custom_17282914/default/table?lang=en.

[1b] Miera rizika chudoby podľa prahu chudoby, veku a pohlavia, Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/ilc_li02__custom_17184183/bookmark/table?lang=en&bookmarkId=0638cf41

-b3aa-4346-b927-26c90ba362b9.

*[1c] **Vplyv sociálnych transferov (okrem dôchodkov) na zníženie chudoby podľa pohlavia, Eurostat, https://ec.europa.eu/eurostat/databrowser/view/tespm050/default/table?lang=en&category=es.tespm.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 232
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 4 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. vyzýva členské štáty, aby vypracovali politiky na posilnenie materských, otcovských a rodičovských práv a dovoleniek, podporu rovnováhy medzi pracovným a súkromným životom a flexibilných foriem organizácie práce, uľahčenie návratu žien do práce po tehotenstve a materskej dovolenke a zabezpečenie primeraných podmienok pre dojčenie na pracovisku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 233
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck

Návrh uznesenia
Odsek 4 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. odporúča Európskej komisii, aby podporovala priemysel zastúpený podnikmi a pracovníkmi členských štátov, a nie globalistickými hráčmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 234
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila iniciatívu týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu s cieľom zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a prispieť k odstráneniu chudoby pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 235
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***iniciatívu*** týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu ***s cieľom zabezpečiť*** aktívne sociálne začlenenie ***a zamestnanosť a prispieť k odstráneniu chudoby*** pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;	5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***rámcovú smernicu EÚ*** týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu ***a*** aktívne sociálne začlenenie pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity; ***zdôrazňuje, že tento návrh prispeje k cieľom odstránenia chudoby a podpory integrácie osôb, ktoré nie sú prítomné na trhu práce, a to stanovením spoločných noriem primeranosti, dostupnosti a pokrytia systémov minimálneho príjmu; vyzýva členské štáty, aby zabezpečili, že systémy minimálneho príjmu a iné sociálne***

systémy budú upravené tak, aby sa zachovala ich primeranosť a dostupnosť a aby sa chránili zraniteľné domácnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 236
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Sirpa Pietikäinen, Dario Tamburrano, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***iniciatívu*** týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu ***s cieľom zabezpečiť*** aktívne sociálne začlenenie ***a zamestnanosť a prispieť k odstráneniu chudoby*** pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;	5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***rámcovú smernicu EÚ*** týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu ***a*** aktívne sociálne začlenenie pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity; ***zdôrazňuje, že tento návrh prispeje k cieľom odstránenia chudoby a podpory integrácie osôb, ktoré nie sú prítomné na trhu práce, a to stanovením spoločných noriem primeranosti, dostupnosti a pokrytia systémov minimálneho príjmu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 237
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***iniciatívu*** týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu ***s cieľom***	5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***európsku smernicu*** týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu ***a***

zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a ***prispieť*** k odstráneniu chudoby pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;	***zabezpečila*** aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a ***prispela*** k odstráneniu chudoby pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 238
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***iniciatívu týkajúcu sa*** primeraného minimálneho príjmu s cieľom zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a prispieť k odstráneniu chudoby pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;	5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila ***návrh smernice, ktorou sa stanovuje rámec*** primeraného minimálneho príjmu s cieľom zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a prispieť k odstráneniu chudoby pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 239
Idoia Mendia, Alicia Homs Ginel

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila iniciatívu týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu s cieľom zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a prispieť k odstráneniu chudoby pri súčasnom rešpektovaní	5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila iniciatívu týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu s cieľom zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a prispieť k odstráneniu chudoby pri súčasnom rešpektovaní

právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;	právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity; ***vyzýva členské štáty, aby využívali opatrenia na aktiváciu trhu práce na podporu účasti nedostatočne zastúpených skupín vrátane mladých a starších osôb, žien, osôb so zdravotným postihnutím a osôb s migrantským pôvodom, a to prostredníctvom poskytovania individualizovaných ciest ku kvalitnému zamestnaniu a sociálnemu začleneniu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 240
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty

Návrh uznesenia
Odsek 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila iniciatívu týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu s cieľom zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a prispieť k ***odstráneniu*** chudoby pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;	5. naliehavo vyzýva Komisiu, aby predložila iniciatívu týkajúcu sa primeraného minimálneho príjmu s cieľom zabezpečiť aktívne sociálne začlenenie a zamestnanosť a prispieť k ***ukončeniu*** chudoby pri súčasnom rešpektovaní právomocí členských štátov, vnútroštátnych špecifík systémov sociálnej ochrany a zásady subsidiarity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 241
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. vyzýva členské štáty, aby vytvorili spravodlivé, prerozdeľovacie a

progresívne systémy zdaňovania príjmov a majetku a zabezpečili, aby verejné rozpočty boli dostatočne vybavené na financovanie odstránenia chudoby a zníženia nerovností a na boj proti nerovnomernému rozdeleniu bohatstva; zdôrazňuje, že daňová spravodlivosť je nevyhnutná na udržanie sociálnej súdržnosti;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 242
Martine Kemp, Liesbet Sommen, Regina Doherty

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. odporúča, aby sa Komisia a členské štáty zaoberali otázkou chudoby pracujúcich ako štrukturálnou výzvou, ktorú je potrebné riešiť s cieľom zmierniť sociálne a hospodárske tlaky na postihnuté domácnosti a zabezpečiť udržanie vyškolených a kvalifikovaných pracovníkov na európskom trhu práce;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 243
András Tivadar Kulja

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. naliehavo vyzýva členské štáty, aby vypracovali politiky opätovného začlenenia a podpory príjmu pre osoby, ktoré čelia chudobe v dôsledku dlhodobých zdravotných ťažkostí, ako je rakovina a iné zdravotné postihnutia,

vrátane cielenej podpory pri návrate do práce a prístupu k sociálnej ochrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 244
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 5 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5a. naliehavo vyzýva členské štáty, aby vykonali a presadzovali smernicu (EÚ) 2022/2041 o primeraných minimálnych mzdách v Európskej únii s cieľom chrániť pracovníkov s nízkymi príjmami a posilniť kolektívne vyjednávanie a stanovovanie miezd;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 245
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. vyzýva členské štáty, aby prijali spravodlivé a progresívne daňové politiky, ktoré podporujú prerozdeľovanie a zabezpečujú primerané verejné financovanie na boj proti chudobe a znižovanie sociálnych a hospodárskych rozdielov; zdôrazňuje význam riešenia nerovnováhy v bohatstve a zdrojoch a potvrdzuje, že dosiahnutie daňovej spravodlivosti je nevyhnutné pre zachovanie sociálnej jednoty a plnenie záväzkov uvedených v Európskom pilieri

sociálnych práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 246
João Oliveira

Návrh uznesenia
Odsek 5 b (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	5b. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby zaviedli mechanizmy regulácie cien základných tovarov a služieb, ktoré zabezpečia ich dostupnosť, a to aj v súvislosti s potravinami, energiou, vodou, bývaním a komunikáciami;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 247
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Podnadpis 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
Zabezpečenie nedeliteľnej a univerzálnej povahy politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv	***Prístup ku kvalitným verejným službám, sociálnej ochrane a podporným opatreniam***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 248
Aodhán Ó Ríordáin, Marit Maij, Isilda Gomes, Vilija Blinkevičiūtė, Idoia Mendia, Marc Angel, Alicia Homs Ginel, Romana Jerković, Cecilia Strada, Evelyn Regner

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 249
Juan Carlos Girauta Vidal, Séverine Werbrouck, Pál Szekeres, Rachel Blom

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. ***naliehavo vyzýva Komisiu*** a ***členské štáty***, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia ***nedeliteľnosť a*** univerzálnosť ***politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych*** práv;	6. ***odporúča Komisii*** a ***členským štátom***, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia univerzálnosť ***základných*** práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 250
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré ***zabezpečia nedeliteľnosť a*** univerzálnosť ***politických, hospodárskych,*** sociálnych ***a kultúrnych práv***;	6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré ***podporujú*** univerzálnosť ***práv, a zároveň rešpektujú rozmanitosť*** sociálnych ***modelov v členských štátoch a ich schopnosť navrhovať vhodné riešenia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 251
Hristo Petrov

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv;	6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv; ***vyzýva členské štáty, aby vypracovali metodiky na posúdenie štrukturálnych alebo systémových prekážok brániacich vymaniť sa z chudoby a sociálneho vylúčenia a plne sa zapojiť do spoločnosti, či už ide o prekážky v ich právnych systémoch, verejných politikách alebo ich vykonávaní na územnej úrovni;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 252
Villy Søvndal
v mene skupiny Verts/ALE

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv;	6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv; ***trvá na dôležitosti prierezového a multidisciplinárneho prístupu v tejto oblasti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 253
Sérgio Humberto, Martine Kemp, Niels Geuking

Návrh uznesenia
Odsek 6

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv;	6. naliehavo vyzýva Komisiu a členské štáty, aby bojovali proti chudobe presadzovaním ***verejných*** politík, ktoré zabezpečia nedeliteľnosť a univerzálnosť politických, hospodárskych, sociálnych a kultúrnych práv***, a aby bojovali proti chudobe a vylúčeniu podporovaním prístupu k bývaniu, priestoru a verejným službám, zdravotnej starostlivosti, blahobytu a kvalite života***;

Or. pt

Pozmeňujúci návrh 254
Georgiana Teodorescu

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby podporovali prosperujúce hospodárstvo investovaním do iniciatív zameraných na rast vrátane:
	a) podpory digitálnej gramotnosti pre všetkých občanov ako kľúčovej zručnosti pre účasť v modernom hospodárstve;
	b) monitorovania a znižovania miery predčasného ukončenia školskej dochádzky, okrem iného prostredníctvom:
	– cielených intervencií a stanovenia jasných cieľov s členskými štátmi na zlepšenie výsledkov vzdelávania;
	– synergií s inými programami, ako je

školský program pre ovocie, zeleninu, mlieko a mliečne výrobky podľa nariadenia o spoločnej organizácii trhov s cieľom zabezpečiť, aby deti ohrozené chudobou alebo sociálnym vylúčením mali prednostný prístup k zdravým a výživným potravinám a vzdelávacím opatreniam;

– synergií medzi školským programom pre ovocie, zeleninu, mlieko a mliečne výrobky podľa nariadenia o spoločnej organizácii trhov a inými existujúcimi iniciatívami a programami zdravých raňajok, ktoré sa týkajú distribúcie pravidelného školského stravovania vrátane teplých jedál, ako aj iných zdrojov financovania, aby sa v súlade s cieľmi Európskej záruky pre deti dostalo na väčší počet detí ohrozených chudobou alebo sociálnym vylúčením;

c) podporovania politík, ktoré stimulujú vytváranie pracovných miest a hospodárskych príležitostí v rozvíjajúcich sa odvetviach, čím sa rozšíri daňový základ a zdroje dostupné pre sociálne investície;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 255
András Tivadar Kulja

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. zdôrazňuje, že politiky boja proti chudobe musia prekročiť rámec ochrany a poskytnúť marginalizovaným jednotlivcom a komunitám skutočné a trvalé príležitosti na plnú účasť na hospodárskom, sociálnom a kultúrnom živote; vyzýva na systémový posun od modelov založených na charite k prístupom zameraným na posilnenie

postavenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 256
João Oliveira, Marie Toussaint, Marit Maij, Pasquale Tridico, Hristo Petrov, Estrella Galán, Pernando Barrena Arza, Giorgos Georgiou, Lynn Boylan, Leila Chaibi, Damien Carême, Anthony Smith, Vicent Marzà Ibáñez, Marina Mesure, Dario Tamburrano, Murielle Laurent, Eric Sargiacomo, Cecilia Strada

Návrh uznesenia
Odsek 6 a (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	6a. žiada, aby sa do stratégie EÚ v oblasti boja proti chudobe zahrnuli kvalitatívne ukazovatele na monitorovanie prístupu k primeranému bývaniu, vode a sanitácii, zdravotnej starostlivosti, vzdelávaniu, sociálnej účasti, kvalitnej práci a sociálno-ekonomickej diskriminácii s cieľom lepšie zohľadniť viacrozmerné aspekty chudoby;

Or. en